

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/ o aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

PORTUGUESE TIMES

Ano XLVI • Nº 2396 • quarta-feira, 24 de maio de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com



Estudantes de Hudson visitaram Lisboa e São Tomé

Marcelo na festa de Santo Cristo



Taça de Portugal Benfica V. Guimarães
Domingo, maio 28
12:15 PM

Fall River
Sete potenciais candidatos a mayor
Seis com apelido português
09 de junho
Dia dos Açores na Casa dos Açores

New Bedford
Mitchell propõe orçamento de \$324,7 milhões para 2018

Este fim de semana em Pawtucket
Festas do Espírito Santo nos Amigos da Terceira



Cimeira dos luso-eleitos em Sacramento, Califórnia

Mena Braga e Gonçalo Rego vencem concursos
Totochuto e Palpites da Semana

O presidente da República portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, deslocou-se a Ponta Delgada para se integrar na procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres realizada domingo. A tradicional festa micaelense foi este ano presidida pelo bispo da Diocese de Fall River, D. Edgar Moreira da Cunha, na foto conversando com o chefe de Estado português. Augusto Pessoa deslocou-se a São Miguel e na próxima edição Portuguese Times publicará um suplemento dedicado às maiores festas religiosas açorianas.

Celebrações do Dia de Portugal em New Bedford



Seis ranchos participaram no Concurso de Ranchos Folclóricos realizado domingo no Madeira Field e o vencedor foi o Rancho Alto Minho, de Norwood, de que fazem parte as jovens na foto.

Advogada
Gayle A. deMello
Madeira
• Assuntos domésticos
• Acidentes de automóvel
• Acidentes de trabalho
• Defesa criminal
• Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guimar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
508-992-1800
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
ESPÍRITO SANTO (AÇORES) E MADEIRA
06 de Julho (10 dias)
PEREGRINAÇÃO A ROMA E FÁTIMA
04 de Setembro (11 dias)
EXCURSÕES DE AUTOCARRO
Fim de semana
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Férias de Verão em Portugal a partir de

\$1,010
IDA E VOLTA BOS
TAP
TAP PORTUGAL
A STAR ALLIANCE MEMBER
flytap.com
Preço para Lisboa em voos directos à partida do aeroporto BOS, entre 6 de Junho e 22 de Agosto, 2017. Sujeito a disponibilidade e outras restrições. Taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio.



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



T-Bone
Steak

\$4⁹⁹
lb



Carne
moída

\$2⁹⁹
lb



Spare
Ribs

\$1⁷⁹
lb



Queijo
Castelões

\$5⁹⁹
lb



Calda
de Tomate
Hunts

5/\$2
8 oz

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Atum
Seamar

2/\$3



Sardinha
Sagres
Saco

\$3⁷⁹



Papa
Nestum
Mel

\$1⁷⁹



Óleo
Mazola

\$7⁹⁹
gl



Água
Poland
Spring

3/\$10
cx 24



Laranjada
Bella

\$1²⁹
2 litros

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Vinho
Grão Vasco

3/\$8⁹⁹



Vinho
Gazela

3/\$8⁹⁹



Cerveja
Sagres

\$17⁹⁹
cx



Cerveja
Corona

\$23⁹⁹
cx 24

Mitchell propõe orçamento de \$324,7 milhões para New Bedford em 2018

O mayor Jon Mitchell apresentou ao conselho municipal de New Bedford a sua proposta de orçamento para o ano fiscal de 2018, no montante de 324,7 milhões de dólares, 3,9% acima do ano passado e com 85% dos gastos mandatados pelo Estado, que são os custos de saúde dos funcionários municipais e os encargos da escola charter. Para Mitchell, a questão mais urgente é colocar os planos obter de saúde municipais nos trilhos antes que comecem a custar dinheiro e serviços aos residentes. “O problema mais urgente no orçamento deste ano

envolve o programa de saúde da cidade e se for deixado sem controlo, inevitavelmente provocar um aumento significativo dos impostos”, disse Jon Mitchell.

A parcela municipal no programa de saúde deve aumentar em 3,5 milhões de dólares em relação ao orçamento do ano fiscal de 2011. As pensões da cidade também aumentarão em mais um milhão. A cidade também é responsável por contribuir com 12,1 milhões para escolas charter locais, acima dos 10,5 milhões em FY17.

Os gastos com as escolas públicas de New Bedford



Jon Mitchell, mayor de New Bedford.

propostos são 131 milhões, um aumento de 3,5%.

No seu discurso, Mitchell referiu a necessidade de continuar a reduzir gastos. Desde 2014, a cidade reduziu quase 1,3 milhões nas despesas anuais de energia. Do ano

fiscal de 2009 até ao ano fiscal de 2016, a cidade também reduziu os encargos de tempo integral 12,7%. Por outro lado, o emprego aumentou 11,1% desde 2012, a receita de imposto de consumo de veículos motorizados e a receita de refeições e ocupação de quartos aumentaram 26% desde 2012, o volume de licenças de construção subiu 25% desde 2012. Mas as novas receitas de crescimento totalizaram apenas 1,9 milhão em 2016, acima de 0,7 milhões em 2012, e não acompanharam o ritmo dos aumentos custos dos serviços municipais.

Campo de golfe vai dar lugar a novo parque industrial de New Bedford

A municipalidade de New Bedford e as autoridades estaduais de Massachusetts, através da Mass Development, a agência estadual de desenvolvimento económico, acordaram na conversão de parte do Campo de Golfe da Whaling City num moderno parque industrial de 100 acres. O campo de golfe público de 275 acres e que é propriedade da cidade, continuará a operar com nove buracos, o curso original desenhado pelo famoso arquiteto Donald Ross em 1920.

O mayor Jon Mitchell explicou a importância do projeto, dizendo que a única solução para evitar o aumento dos impostos é atrair mais contribuintes e para isso é necessário criar um novo parque industrial uma vez que o existente já esgotou a sua capacidade.

A localização do novo parque empresarial terá fácil acesso a rodovias, comboios de carga e o aeroporto de New Bedford. A previsão é de dois milhões de dólares anuais em receitas fiscais e criação de mais de 1.000 postos de trabalho.

Sete potenciais candidatos a mayor de Fall River

Três novos nomes entraram a semana passada no pelotão dos potenciais candidatos a mayor de Fall River por terem levantado os formulários de candidatura e elevaram o número de candidatos para sete. Esses três candiatos são o atual mayor, Jasiel Correia II, a conselheira municipal Linda Pereira e Emmanuel Pestana. Anteriormente, já tinham levantado os formulários para concorrer a mayor o conselheiro municipal Richard Cabeceiras, Luis Cabral, Ronald A. Cabral e Patrick Higgins.

Nas eleições para o conselho municipal, já levantaram os documentos para recandidatura os conselheiro Raymond Mitchell e Stephen Long, e mais X candidatos: Emanuel Barros, Ronald A. Cabral (também interessado no cargo de mayor), Russell Desbiens, Michelle Dionne, Daniel D. Dupere, Trottjoseph Lee, Jason Springer, Marc E. Thiboutot e Derek R. Viveiros. Na corrida para o comité escolar levantaram papís o atual membro Joseph Martins, Sean Connell, Mariam Morales e Jessica Wong.

Segundo a diretora da comissão eleitoral, Elizabeth Câmara, apenas quatro candidatos potenciais entregaram os formulários acompanhados das assinaturas exigidas por lei: Richard Cabeceiras, Michelle Dionne, Mariam Morales e Dereck Viveiros.

Deverão surgir ainda mais candidaturas, uma vez que o prazo de apresentação só termina a 21 de julho.

Oito ordenações em Lowell

O arcebispo de Boston, cardeal Sean O'Malley, presidiu sábado, 20 de maio, à cerimónia de ordenação de oito novos sacerdotes na igreja da igreja da Imaculada Conceição, em Lowell, MA, que foi recentemente restaurada. A mudança da ordenação para Lowell deve-se precisamente ao facto da catedral da Santa Cruz, em Boston, estar em obras de renovação.

Os novos sacerdotes são de várias nacionalidades: Rinaldo Giombetti, 33 anos, é de Ashland, MA; Pablo Gomis, 31, é de Cartagena, Espanha; Kevin Paul Leaver, 32, é de Stoughton, MA; Godfrey Musabe, 31, é de Fort Portal, Uganda; Wellington Oliveira, 37, é de Brasília, Brasil; Joel Americo Santos, 34, é de San Salvador,

El Salvador; William Paro Joseph Sexton, 31 anos, é de Calcutá, na Índia e Michael Louis Zimmerman, 28 anos, é de Boston.

Acidente de viação em Dartmouth provoca uma morte

Uma pessoa morreu e duas ficaram gravemente feridas num acidente viação registado dia 18 de maio às 13h30 na estrada 195, em Dartmouth.

Segundo a polícia, um carro Honda Civic 1998 ocupado por duas mulheres e um jovem, saiu da estrada e embateu violentamente numa árvore.

Uma das ocupantes teve morte imediata. A condutora ficou gravemente ferida e deu entrada no Rhode Island Hospital, em Providence e a criança foi levada para o Hospital Infantil Hasbro na mesma cidade.

A Polícia Estadual de Mass. identificou a vítima mortal como Stephanie Merejildo, 21 anos, de New Bedford.

Menino denuncia pai à polícia por posse de drogas

Um homem de Lawrence, MA, foi preso depois do filho de 11 anos ter telefonado à polícia dizendo ter encontrado drogas na bagagem do pai. A polícia realizou uma busca e encontrou 212 gramas de heroína e fentanil nos sacos de Yanul Mercado, de 40 anos, que em 2013 já tinha sido preso por tráfico de droga. A droga apreendida foi avaliada em \$8.500. O homem ficou detido sem fiança.

Brasileira candidata a mayor de Framingham

Priscila Souza, nascida em Ipatinga, Minas Gerais, Brasil, é candidata a mayor de Framingham, MA, nas eleições primárias de 3 de

Shawn McDonald desloca-se aos Açores

Shawn McDonald, membro da junta autárquica da vila de Dartmouth, prepara-se para uma visita de sete dias à cidade da Lagoa no final de junho.

Localizada em S. Miguel, a Lagoa é vila irmã de Dartmouth há 15 anos e a visita destina-se a criar parcerias comunitárias.

Não é a primeira vez que McDonald visita a Lagoa, já lá esteve em 2012.

Formada em Ciências Políticas pelo Simmons College, de Boston, Priscila vive desde os sete anos nos EUA.

Framingham tem 69.000 habitantes e grupos significativos de imigrantes do Brasil, Rússia, Equador e Índia. A eleição final será a 7 de novembro.

Jennifer Silva morreu e o namorado é acusado de homicídio

A polícia de East Providence passou o sábado investigando o que classificou de “morte suspeita” na Warren Avenue.

Por volta das 4h00 da madrugada, a polícia recebeu uma chamada 911 sobre uma mulher colhida por um carro e no local, 85 Warren Avenue, encontrou Jennifer Silva, 41 anos, caída à entrada da casa que ela compartilhava com o namorado, Allen J. Hanson, 31 anos.

A mulher foim transportada para Rhode Island Hospital, mas não resistiu aos ferimentos.

Hanson estava no local e, de acordo com a polícia,

disse que houvera um atropelamento, mas os investigadores determinaram não ser esse não o caso. Os detetives apuraram que os ferimentos da mulher não foram resultado de um incidente envolvendo um veículo motorizado, mas de uma discussão violenta com Hanson, que foi detido e acusado de homicídio.

CAVALHEIRO português deseja conhecer senhora livre, elegante, 45-55 anos, p/ relação sincera, honesta e de bom coração. Não deve ser viciada em álcool ou drogas. As interessadas devem ligar para Santos: 401-475-0208 (Cumberland, RI).

Celebre o 100.º Aniversário das Aparições de N.S. de Fátima



com o padre **SCOTT PONTES**



pároco da igreja de São Francisco Xavier de East Providence

INCLUI:

- Transporte ida e volta para o Aeroporto Logan
- Voos ida e volta de Boston para o Porto e Lisboa para Boston
- 7 noites em hotel
- 3 noites no Porto, 4 noites em Lisboa (hotéis de 4 estrelas)
- Passeios turísticos
- Maioria das refeições

VISITE:

Porto, Braga, Guimarães, Coimbra, Óbidos, Nazaré, Fátima, Estoril, Cascais, Sintra

Outubro 7-15, 2017

Para mais informações contactar:

Jean Moniz na Sun Travel

401-434-7333 ou 401-474-8560 — monizjean@hotmail.com

Novos emails do Portuguese Times

ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com

MAPS disponibiliza testes gratuitos de HIV/ DST no escritório de Cambridge

A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) está disponibilizando testes rápidos, gratuitos e confidenciais de HIV e outras DST (Doenças Sexualmente Transmissíveis) no seu escritório de Cambridge, 1046 Cambridge St., todas as quartas-feiras, entre as 3 e as 5 pm.

Cientes da área de Cambridge que queiram saber o seu status podem visitar o escritório de Cambridge da organização sem necessidade de marcar consulta com antecedência, e falar com um educador de saúde, treinado e certificado para prestar este serviço num ambiente seguro e confidencial. Os testes podem ser também realizados com grupos ou em outros locais, bastando para tal contactar a MAPS.

“Estamos muito felizes por poder prestar este serviço fundamental à população de Cambridge e

arredores,” disse Milena Mello, diretora do Programa de HIV/ DST da MAPS. “É importantíssimo que as pessoas saibam que um diagnóstico positivo já não é uma sentença de morte, e que saber o seu status e tomar as devidas precauções para prevenir infeções é crucial para manter a sua família e amigos saudáveis, bem como a comunidade em geral.”

Com a expansão ao escritório de Cambridge, a MAPS passa a disponibilizar este serviço em todos os seus seis escritórios. Os testes podem ser realizados em Lowell (11 Mill Street) todas as segundas-feiras, entre as 4 e 6 PM; em Dorchester (1 Stoughton Street) todas as segundas-feiras, entre as 4 e as 6 PM; em Somerville (92 Union Square) todas as terças-feiras, entre as 4 e 6 PM; em Cambridge (1046 Cambridge Street) todas as

quartas-feiras, entre as 3 e as 5 PM; em Framingham (24 Union Ave.) às quintas-feiras, entre as 4 e as 6 PM; e em Brighton (697 Cambridge Street, Suite 203) às sextas-feiras, entre as 4 e as 6 PM.

Para além dos testes gratuitos, os clientes terão também acesso a um plano personalizado de redução de riscos, conexão com serviços de saúde, gestão de casos e encaminhamentos médicos, e assistência sobre como viver com HIV/AIDS/DST ou Hepatite.

O Programa de HIV/ DST da MAPS é financiado pelos U.S. Centers for Disease Control & Prevention (CDC), MA Dept. of Public Health, e Boston Public Health Commission.

Para mais informações visite www.maps-inc.org ou ligue para o (617) 864-7600.

Permanência consular em Taunton

O Consulado de Portugal em New Bedford realiza uma permanência consular em Taunton, na quinta-feira, 25 de maio, no Lenox Green, 45 Mason Street, a partir das 09:30 da manhã.

Os atos consulares que podem ser praticados incluem inscrições consulares, a recolha de dados para a emissão de Cartão de Cidadão e de Passaporte, a prática de alguns atos de registo civil e notariado, recenseamento eleitoral, para além da recolha e entrega de documentos aos utentes.

Os interessados, em usufruir deste serviço, deverão fazer uma marcação antes do dia 25 de maio junto do Consulado em New Bedford, telefonando para o número (508) 997-6151 ou (508) 993-5741 e indicar o nome, data de nascimento, telefone de contacto e o assunto que pretendem tratar durante a permanência consular.

Por cada ato consular, praticado no âmbito da permanência consular, serão cobrados os emolumentos consulares previstos na respetiva tabela em vigor, acrescidos de 15%.

O pagamento deve ser feito por *Money Order* ou dinheiro.

Memorial Day dos polícias

15 de maio foi Memorial Day dos Polícias nos EUA e o presidente Trump proclamou também a semana de 14 a 20 de maio como Semana da Polícia, homenageando os polícias mortos em serviço. Em 20126 morreram 118 polícias e 66 foram vítimas de ataques.

Nas cerimónias do Memorial Day dos Polícias realizadas em Wasington, o Departamento de Polícia de New Bedford esteve representado pelo sargento Joshua Fernandes e pelos agentes Jarid Lizotte, Christopher Cotter, Daniel Sweeney e Barry Pacheco.

Celebração do Dia dos Açores na Casa dos Açores em Fall River

A Casa dos Açores da Nova Inglaterra (CANI) em colaboração com o Consulado de Portugal em New Bedford celebra o Dia dos Açores da Casa dos Açores da Nova Inglaterra.

Este ano registre-se a presença de Luísa Nemésio que falará de seu avô Vitorino Nemésio, o ficcionista, o poeta, cronista, historiador, jornalista, investigador... o homem que imortalizou a palavra açorianidade: fundamento da identidade açoriana, da estrutura do poder político e da autonomia dos Açores que hoje celebramos.

O evento terá lugar nas instalações da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, em 232 South Main Street, Fall River, pelas 7.30 pm na sexta-feira, dia 9 de junho. Será ainda exibido um filme com vários testemunhos sobre o que é o Dia da Região Autónoma dos Açores, a sua importância e futuro.

A comunidade é convidada a tomar parte.

Junta diocesana de educação católica

Após um ano e meio de estudo, a Task Force da Diocese de Fall River sobre Educação Católica divulgou o seu relatório final e uma das principais recomendações foi a criação de uma junta central diocesana para a educação católica. Como proposto e aprovado pelo bispo Edgar M. da Cunha, esta junta terá como função inicial a supervisão da implementação das recomendações formuladas pela Task Force.

O bispo Cunha anunciou a constituição da junta: advogado William Carline, Attleboro; Kathleen Carney-Larisa, diretora executiva da Carney Family Charitable Foundation, New Bedford; reverendo Paul Caron, pároco das igrejas de Santo António, Mattapoisett, e de Santa Rita, Marion; Nicholas M. Christ, presidente e CEO do BayCoast Bank, Swansea; reverendo David Costa, pároco das igrejas do Sagrado Coração e Santa Maria, de North Attleboro e diretor da St. Mary-Sacred Heart School; reverendo Thomas Costa, pároco da igreja da Anunciação do Senhor, Taunton, e diretor da escola de Nossa Senhora de Lourdes; reverendo John Denning, presidente do Stonehill

College, Easton; Kevin Kiley, chanceler da Diocese de Fall River; Janet Letourneau, Faculdade de Docentes em Marketing do Providence College; Jean MacCormack, ex-chanceler, UMass-Dartmouth; reverendo Jay Maddock, pároco da igreja do Santo Nome, Fall River e diretor da Escola do Santo Nome; Steven Perla, superintendente das escolas da Diocese de Fall River; Reverendo Christopher Peschel, vigário paroquial da igreja de São Pio X, South Yarmouth; Hosffman Ospino, professor de Educação Religiosa do Boston College; Nichole Rich, consultor educacional de Norton e Roger Sullivan do conselho consultivo da Escola de São Pio X, South Yarmouth.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

DeMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO DOMINGOS DO MEIO-DIA ÀS 5:00 PM
508-994-1550

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

PRECISA-SE

Senhora para cuidar de casal idoso, diariamente, das 4 PM às 8 PM em New Bedford.
Interessadas devem falar português e ligar depois das 4:00 PM para:
508-496-8526
508-287-5857

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

Exp. Date

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$55.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
• Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
• Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Mário Moura, Joel Neto, Luciano Cardoso, João Bendito.
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Amigos de Rabo de Peixe homenageados na terra natal

A Junta de Freguesia de Rabo de Peixe homenageou no passado dia 25 de abril a associação Amigos de Rabo de Peixe, dos Estados Unidos e Canadá (Ontário e Quebec), por ocasião das comemorações do 13.º aniversário de elevação de Rabo de Peixe a vila e nas quais marcaram presença aquelas três associações.

Refira-se que os Amigos de Rabo de Peixe dos EUA são entre os três (EUA, Quebec e Ontário) o mais antigo, fundado em 1994, na verdade o que mais se empenhou na luta pela elevação daquela localidade do concelho da Ribeira Grande a vila.

António Pedro Costa, antigo presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande (durante o seu mandato Rabo de Peixe foi elevada a vila) e antigo deputado à Assembleia Legislativa Regional dos Açores, marcou presença na cerimónia de homenagem e enalteceu os rabopeixenses da diáspora pela forma como mantêm os laços de afetividade à terra de origem e como preservam as suas tradições.

Abaixo transcrevemos o seu discurso na íntegra:

Hoje é dia da Vila de Rabo de Peixe. Celebramos esta data com júbilo e alegria, pois foi a 25 de abril de 2004 que foi elevada à categoria de vila. Neste XIII aniversário a Assembleia e a Junta de Freguesia em tão boa hora resolvem homenagear a nossa diáspora, como parte integrante deste Rabo de Peixe que tanto amamos.

Com o efeito, os Amigos de Rabo de Peixe da Nova Inglaterra, de Ontário e do Quebec estão constituídas formalmente como associações de emigrantes, oriundos desta Vila que no norte da América têm tido um insubstituível papel de promoção e dignificação de Rabo de Peixe, em qualquer partida do mundo. A sua intensa atividade ao longo do ano é sinal de como os nossos emigrantes têm uma ligação telúrica

capital e mostram ao novo mundo sem estigmas, a verdadeira face de Rabo de Peixe. Todos irmanados à volta do torrão natal, vivem não apenas a saudade sentida e a nostalgia de outros tempos, mas sobretudo a grande vontade em contribuir para o desenvolvimento e progresso desta Vila.

São aos milhares os Rabopeixenses da diáspora que se juntam à volta dos Círculos de Amigos de Rabo de Peixe e hoje aqui, em dia em que se comemora a elevação a Vila se homenageia com toda a justiça aqueles que um dia partiram de mãos vazias e o coração cheio de vontade de singrarem na vida. É muito importante que os naturais de Rabo de Peixe na diáspora continuem a mobilizar-se em torno dos Círculos de Amigos e demonstrem o seu dinamismo e a sua grande pujança, pois assim serão cada vez mais respeitados pelas autoridades locais.

São vários os exemplos de rabopeixenses que se têm destacado em áreas de grande responsabilidade na sociedade canadiana e americana, como lição de vida que deve ser seguida, pois nunca viram a cara à luta na sua da valorização pessoal, o que constitui uma honra para Rabo de Peixe.

As atividades dos Amigos de Rabo de Peixe são bem o exemplo da preocupação em preservar a sua cultura de origem, em que os usos e costumes levados na bagagem estão bem presentes. Há no entanto um problema que perpassa em toda a diáspora açoriana que é a preocupação, de que progressivamente a cultura e a língua portuguesas estão em fase de declínio, junto das camadas mais jovens, o que vem exigir medidas imediatas de preservação da herança açoriana, sob pena de na próxima geração a nossa diáspora ser incaracterística e metamorfosar-se.

Atenda-se o que se passou em Havai, quando no século XIX muitos emi-



Amigos de Rabo de Peixe USA no cortejo etnográfico do bodo de leite das Grandes Festas em Fall River.

grantes açorianos se estabeleceram naquele arquipélago do Pacífico e contribuíram significativamente para o seu desenvolvimento, mas que hoje em dia a língua portuguesa desapareceu, havendo apenas alguns idosos que teimosamente ainda dizem algumas palavras dos seus antepassados.

Apesar do orgulho que têm pelas suas raízes, a miscigenação foi inevitável e apenas as “malassadas” ou o culto ao Divino Espírito Santo permanecem, como herança cultural que preservam com grande entusiasmo, devoção e a todo o custo.

Evidentemente nas nossas comunidades no Canadá ou nos EUA a situação não é assim tão dramática, mas falta pouco para lá chegarmos, se nada for, entretanto, feito.

Por isso, esta homenagem da Junta de Freguesia de Rabo de Peixe aos Círculos de Amigos de Rabo de Peixe, para além de um agradecimento público pelo apego à sua terra natal, é um incentivo para continuarem com as suas manifestações culturais, em que o ensino da língua deveria ser também uma preocupação permanente.

A segunda e terceira geração começam a falar o “português”, em que cada indivíduo se exprime à sua maneira e de acordo com a herança familiar e a sua escolaridade. As raízes açorianas é para os jovens uma temática longínqua, pois confrontam-se com a vivência no dia a dia de uma cultura multicultural, em que o inglês é o denominador comum, não sen-

tindo falta da língua dos seus familiares.

Por outro lado, não podemos colocar a cabeça na areia como se não houvesse um problema que urge resolver e diz respeito à raríssima a participação activa de jovens nas atividades, pois os mais velhos ainda não conseguiram encontrar a fórmula para atrair camadas mais expressivas da juventude às suas iniciativas.

As preocupações oficiais situam-se em concretizar políticas que promovam, sejam por razões económicas, históricas ou culturais, os jovens da diáspora para o interesse pelas suas raízes, que não passa necessariamente pela aprendizagem da língua de

Camões. O estímulo para o encontro destas raízes, revelam-se sobretudo no sentimento que se traduz numa memória colectiva, fruto das experiências de cada um no seio da sua família e na comunidade em que se integram.

As visitas promovidas à terra de seus pais e avós, na busca das raízes é, indubitavelmente, um fator relevante na consolidação dos laços e do interesse pela sua herança cultural, mas não se fique por aí.

Uma comunidade que não cultive e incentive o interesse pelas suas raízes culturais é uma comunidade que não sobreviverá. Por isso, para além dos concorridos convívios anuais e festas do chicharro, torna-

se urgente aproveitar estas associações para se constituírem numa voz forte e unida, trabalhando em prol na cultura e em defesa da comunidade, mas também exigindo das autoridades mais atenção para a preservação da língua e cultura.

Nesta hora em que celebramos a elevação a Vila é de toda a justiça realçar o papel que os Amigos de Rabo de Peixe tiveram na reivindicação da promoção da freguesia de Rabo de Peixe a vila, pois foi da diáspora que partiu este forte sentimento e aspiração, que fora há muitos anos levados na bagagem de cada rabopeixense.

Esta homenagem deverá constituir também um despertar para as preocupações aqui deixadas e para nos consciencializarmos para esta real situação e os convívios anuais poderão e deverão incluir esta vertente/inquietação para não se ficar apenas pela alegria dos encontros, do convívio festivo e salutar e do matar saudades do nosso torrão insulano.

Viva a Vila de Rabo de Peixe.
Viva os Amigos de Rabo de Peixe
António Pedro Costa



RECONHECENDO VOCÊ POR SEU SERVIÇO

EMPRÉSTIMOS DE FAMÍLIA À HABITAÇÃO

Empréstimo a Veteranos.
Recompensar o serviço que prestou, honrar o seu sacrifício.
Você fez o derradeiro sacrifício. Agora é nosso dever ajudá-lo no seu próximo passo.
O Empréstimo a Veteranos do BankFive fará a sua casa parecer-se todos os dias cada vez mais o seu lar.*

Para obter mais informações ou candidatar-se
Call us at 774-888-6100 | bankfive.com
NA: 56151275

*É favor ter em conta que todos os documentos relativos à abertura e manutenção de contas são fornecidos em inglês.

Cimeira de luso-eleitos e líderes comunitários em Sacramento, Califórnia

Sacramento, capital do estado da Califórnia, será palco para a primeira cimeira de luso-eleitos neste mega estado da união americana. Organizada pela recém-criada coligação California Portuguese-American Coalition (CPAC), a cimeira que tem o apoio da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) e promete ter, durante dois dias a maior presença de luso-eleitos e elementos em posições de liderança nas nossas comunidades de origem portuguesa neste estado.

A CPAC, criada o ano passado pelo jovem Steven Nascimento, antigo autarca na cidade de Turlock, onde reside uma importante comunidade portuguesa, é uma organização sem fins lucrativos com o objetivo de promover a presença de um maior número de luso-descendentes no processo eleitoral. “A cimeira da CPAC é uma oportunidade para os eleitos de descendência portuguesa e líderes comunitários se reunirem, não só para celebrarem a sua herança cultural, mas, simultaneamente, encetarem um diálogo aberto sobre como nos organizarmos-nos no seio da esfera política”, disse Steven Nascimento na apresentação da cimeira.

A CPAC, ao longo do seu primeiro ano de existência de catorze meses, já identificou cerca de 80 luso-eleitos, em várias partes do estado, desempenhando funções como autarcas, em direções escolares, em direções de planeamento, em supervisores de condados e na assembleia, a recentemente eleita Cecília Aguiar-Curry da zona de Napa.

Mais, como é sabido três dos congressistas do Cale de San Joaquim, são luso-eleitos, nomeadamente Jim Costa, Devin Nunes e David Valadão. “Os portugueses têm uma longa história de representação política, a nível do

Congresso, no que concerne ao Vale de San Joaquim”, disse Diniz Borges, presidente da direção do CPAC, acrescentando: “começando com Tony Coelho e passando por Dennis Cardoza.” Recorde-se que Tony Coelho foi um dos políticos mais significativos na Câmara dos Representantes, tendo sido Diretor Nacional do Partido Democrático e adjunto da liderança no Congresso. Quer Coelho, quer Cardoza são altamente respeitados na comunidade portuguesa do Vale de San Joaquim. “Estes e outros decanos na política americana, foram pioneiros e o seu trabalho tem que ser continuado e aumentado a todos os níveis”, salientou Diniz Borges, acrescentando que a cimeira servirá como fórum para congregar os luso-eleitos, assim como, traçar planos concretos para o futuro.

A cimeira, marcada para 5 e 6 de junho em Sacramento, focará vários tópicos, incluindo as relações transatlânticas entre Portugal e os Estados Unidos, particularmente no que concerne à Califórnia e às comunidades, construir coligações entre a nossa comunidade e outros grupos étnicos, e incentivar uma maior participação de jovens no processo político.

Estes dois dias de trabalho, reflexão e planeamento estratégico, contarão ainda com uma receção para a qual estão convidados deputados e senadores que representam zonas com forte implantação de luso-descendentes assim como uma pequeno-almoço onde serão lidas as conclusões do evento.

Entre outros convidados destaca-se a presença do Presidente da FLAD, Vasco Rato; do Cônsul-Geral de Portugal em San Francisco, Nuno Mathias e a Deputada Estadual Cecília Aguiar-Curry.

Inaugurado o memorial das 100 vítimas do incêndio da discoteca The Station

Depois de anos de planeamento, angariação de fundos e construção, foi finalmente inaugurado no passado domingo, 21 de maio, um memorial permanente dedicado às vítimas do incêndio que destruiu, na noite de 20 de fevereiro de 2003, a discoteca The Station, em West Warwick, RI. O incêndio foi provocado pela pirotecnia da banda de rock Great White, 100 pessoas morreram e mais de 200 ficaram feridas.

Centenas de pessoas participaram na cerimónia, entre as quais familiares das vítimas mortais, sobreviventes, os primeiros socorristas e líderes locais, nomeadamente a governadora estadual, Gina Raimondo, e Don Carcieri, que era ao tempo governadora.

Um motociclista morto e outro gravemente ferido em acidentes

A Polícia Estadual de Massachusetts investiga um acidente mortal de motocicleta ocorrido na estrada 24 em Fall River, no dia 18 de maio, por volta das 10h00. Joshua da Silva, 22 anos, de Seekonk, viajava na estrada 24 Norte perto da saída 1 quando embateu no corrimão na faixa da direita da rodovia e foi projetado, tendo sido encontrado já sem vida a alguns metros de distância do veículo.

Na sexta-feira, 19 de maio, às 8h00, a polícia de Swansea foi chamada à Bark St. por causa de acidente envolvendo uma motocicleta e uma camioneta. O motociclista, Abraão Carreiro, 25 anos, de Somerset, deu entrada no Rhode Island Hospital com graves ferimentos. O condutor da camioneta,

Gregory Kappes, foi levado para St. Anne's Hospital em Fall River. A polícia investiga o acidente, que pode ter sido provocado por excesso de velocidade.



RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdоеmigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fátima Moniz	John Carrasco
Rosa Pacheco	Alvaro Antonio	Amanda Arrada
Eduardo Rodrigues	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Maria De Lurdes	Jose Aguiar	
Lenny Gervasio		

Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fpbaptista@apol.net

O memorial localiza-se na Cowesett Avenue, ocupa um hectare e inclui monumentos de granito individuais com os nomes e aniversários de cada vítima, bem como um cronograma de eventos importantes antes e depois da tragédia.

Entre as 100 vítimas mortais contam-se oito lusodescendentes: Louis Alves, 33 anos, de Lincoln, RI; Christopher Arruda, 30, Coventry, RI; Richard Cabral, 37, Attleboro, MA; Michael James Gonsalves, 40, Warwick, RI; Thomas Medeiros, 40, Coventry, RI; Carlos Pimentel, 38, West Warwick, RI; Ronald Roderiques, 46, Mashpee, MA e Kelly Viera, 40 anos, West Warwick, RI.

Faleceu o músico Leonard Rapoza

Com 85 anos, faleceu dia 9 de maio em Glastonbury, CT, o músico e professor Leonard Rapoza. Era natural de New Bedford e teve uma longa carreira de músico e mestre, tendo tirado um bacharelato em Música pela Universidade de Boston (1958) e um mestrado em Educação (1963) pelo Bridgewater State College. Ensinou na cidade de Randolph por 32 anos, servindo como diretor musical das escolas públicas da cidade por 24 anos até se aposentar em 1990.

José F. Pereira

29 de Maio



Hoje 15 anos faz
que nunca mais senti alegria
porque o corpo do meu filho jaz
debaixo da terra fria

Ele era ainda tão novo
Triste foi sua sorte
causou pena a todo o povo
ao saberem da sua morte

Uma mãe que perde um filho
oh que desgosto profundo
nunca mais sente brilho
enquanto estiver no mundo

Os anos vão passando
Meu filho e eu sem te ver
E eu, muitas vezes chorando
quem me dera morrer

A toda a ocasião
A toda a hora e momento
Não me saís do meu coração
Nem saís do meu pensamento

Peço a Deus com meuita calma
Meu querido filho José
que Deus tenha a sua alma
No reino da glória no céu

Incarnação F. Pereira

SUPERVISOR DE LIMPEZA COMERCIAL

Imperial Building Maintenance está oferecendo trabalho de supervisor de limpeza comercial para os estados de Rhode Island e Massachusetts, com benefícios e oportunidades de crescimento!

Ligar para:
401-481-1851
para mais
informações



Contra a Violência Doméstica



Safelink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Multilingua: Inglês, Espanhol, Português para o seu idioma. Ligue 24 horas.
Programa de Apoio oferecido pelo Estado de Rhode Island em parceria com o Estado de Massachusetts.

Advogada GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

Este fim de semana em Pawtucket

Festas do Espírito Santo nos Amigos da Terceira

O Centro Comunitário Amigos da Terceira, uma das mais ativas organizações portuguesas da Nova Inglaterra na defesa e divulgação dos costumes e tradições portuguesas pelos EUA, promove este fim de semana a sua festa anual em honra do Divino Espírito Santo, com um programa diversificado e que promete atrair largas centenas de pessoas.

Amanhã, quinta-feira, dia 25, pelas 6:00 da tarde, recitação do terço seguindo-se jantar de ferçura, carne guisada oferecido a todos os presentes e cantoria ao desafio e desgarrada com os populares improvisadores José Plácido, José Custódio, Gilberto Sousa e António Resendes.

Na sexta-feira, dia 26, pelas 5:00 da tarde, recitação do terço, logo após

abertura do restaurante com os mais variados pratos da cozinha tradicional portuguesa e espetáculo musical com Luís Almeida, vindo do Canadá. Entrada grátis.

No sábado, 27 de maio, pelas 11:00 da manhã, bênção e distribuição de esmolas a famílias necessitadas e instituições de caridade e atribuição de ofertas a benfeitores. Pelas 5:30 da tarde, recitação do terço e pelas 6:30 da tarde, gala do fado, com jantar cuja ementa consta de caldo verde, salada, bacalhau à Zé do Pipo com batata cozida, roast beef com arroz de vegetais, sobremesa e café. Fadistas que atuam: Tânia da Silva, Jeremias Macedo e Sónia Bettencourt, acompanhados por Abel Lima e José Silva. Será atribuído um prémio 9 ESTRELAS a nove açorianos da comu-

nidade e atribuição de taças dos vencedores do torneio de dominó. Admissão: \$30 p/sócios e \$35 não sócios.

Os festejos atingem o seu ponto alto no domingo, com missa campal e coroação pelo meio-dia, seguindo-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Será servido o jantar de função seguindo-se concerto pela Banda Nova Aliança de Santo António de Pawtucket, baile com Luís Almeida e recitação do terço.

Délio Leal, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, convida a comunidade a tomar parte nestes tradicionais festejos em honra do Espírito Santo.



Fotos referentes aos festejos do Espírito Santo nos Amigos da Terceira em 2016.



CARDOSO TRAVEL

EXCURSÕES DE FIM DE SEMANA

(3 DIAS)

Washington

27 a 29 de Maio — Feriado de Memorial Day
Monumentos • Cemitério de Arlington • Mount Vernon
• Museu do Espaço, etc..

Montreal & Quebec City

02 a 04 de Setembro
Feriado de Labor Day

Duas cidades maravilhosas canadianas. Divirta-se!!!

EXCURSÕES DE 1 DIA, 2017

New York City — 29 de Julho

Inclui barco para as Ilhas da Liberdade e de Ellis

Lake Winnepesaukee — 05 Agosto

Cruzeiro com almoço a bordo (mais de 200 ilhas).

York (Maine) e Hampton Beach (NH)

19 de Agosto

Maravilhosas costas do Maine e New Hampshire. Inclui almoço c/2 lagostas e mais por pessoa. Entretenimento.

Radio City Christmas Show — Nov. 25 & Dez. 09

Participe nestas excursões que são uma festa!!!

AÇORES & MADEIRA

6 a 15 de Julho (10 dias)



Grandes Festas do Espírito Santo em Ponta Delgada
• Excursões c/guia na Ilha Verde e na Pérola do Atlântico,
especialmente preparadas pela Cardoso Travel!

PEREGRINAÇÃO A ITÁLIA & PORTUGAL

Igreja de Nossa Senhora do Rosário, Providence

Diretor Espiritual: Pe. Joseph Escobar

Itália: Milão, Bolonha, Florença, Siena, San Gimignano, Assisi, Roma, Vaticano
Portugal: Lisboa, Nazaré, Fátima, Óbidos, Cristo Rei.

04 a 14 de Setembro 2017

120 IVES ST., PROVIDENCE, RI 02906 — Tel. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas: E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Integrado nas celebrações do Dia de Portugal na cidade baleeira

Rancho Folclórico Alto Minho, de Norwood, venceu I Concurso de Ranchos Folclóricos de New Bedford

Integrado nas celebrações do Dia de Portugal em New Bedford, realizou-se na tarde do passado domingo, no Campo Madeirense, ao norte da cidade baleeira, um concurso de folclore que teve a participação de seis ranchos folclóricos: Alto Minho, de Norwood; Santo António de Pawtucket, Taunton Eagles, Escola Portuguesa de New Bedford e Cranston Portuguese Club.

Tratou-se da primeira iniciativa integrada nas celebrações e que Carlos Pinhanços, presidente da comissão organizadora, se empenhou para que tivesse o sucesso que teve, boa aderência de público e a participação de alguns dos mais conceituados ranchos folclóricos de Massachusetts e Rhode Island. “Já há muito tinha na ideia inserir um festival ou concurso no âmbito das celebrações do Dia de Portugal aqui em New Bedford, como forma



O júri do I Concurso de Folclore integrado nas celebrações do Dia de Portugal em New Bedford: Luísa Baptista, Theresa Agonia e Maria José Carvalho.

de reforçar e divulgar cada vez mais as nossas tradições e costumes aqui mantidos por estes jovens, a maioria dos quais aqui nascida”, salientou Pinhanços, adiantando que o folclore terá o seu espaço também durante os três dias festivos das

celebrações, que decorrem na Acushnet Avenue, no grande arraial à portuguesa, de 09 a 11 de junho.

Dulce Matos foi a organizadora do certame e referiu também “ser muito importante incentivar estes jovens a manterem os cos-



Na foto acima o Rancho Folclórico Alto Minho. Na foto abaixo, cinco jovens daquele rancho de Norwood.



Um momento da exibição do Rancho Folclórico do Taunton Eagles.

tumes e tradições da terra dos pais e avós para que esta rica herança cultural continue viva”.

O concurso deverá ter continuidade nos próximos anos, dada a aderência razoável de público e de ranchos.

Como se tratasse de um

concurso, o júri, formado por Maria José Carvalho, Theresa Agonia e Luísa Baptista atribuiu o primeiro prémio ao Rancho Folclórico do Alto Minho, Norwood, com o segundo lugar a ser atribuído ao Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima e o terceiro

lugar ao Rancho Folclórico de Santo António de Pawtucket.

“Seguimos o critério para atribuição destes prémios em quatro aspetos fundamentais: música, coreografia, trajes e originalidade”, disse Maria José Carvalho, membro do júri.

Empresa FUNtastic Azores Tours em S. Miguel

Cada vez mais o turismo vem vindo a ganhar terreno nos Açores atingindo, nos últimos meses, recordes nas taxas de ocupação de camas, sendo de salientar-se o caso da ilha de S. Miguel.

Uma das empresas que tem vindo a expandir-se quer a nível de oferta de produtos, quer a nível da quantidade de atendimentos, tem sido a FUNtastic Azores Tours, criada por um jovem natural do concelho do Nordeste, Paulo Jorge Melo e que agora se estabeleceu em Ponta Delgada. Conforme referiu o novo empreendedor formado com mestrado pela Universidade dos Açores, o feedback em sites como por exemplo o TripAdvisor, “tem sido excelente”.

O turismo recém chegado à ilha de S. Miguel quer através da liberalização do espaço aéreo, quer através de navios de cruzeiro, semanalmente, requer vários tipos de ocupação a que esta empresa procura dar resposta. São os passeios guiados por magníficos trilhos e miradouros, são os banhos termais nas Furnas seguidos de jantar tradicional com o famoso cozido, havendo a acrescentar a possibilidade de passeios em bicicleta.

A empresa realiza, ainda, algumas promoções para famílias e grupos e pretende realizar parcerias com agências ou operadores turísticos junto das comunidades portuguesas dos Estados Unidos e Canadá.

Contatos: www.funtasticazores.com (+ 351) 919279770 Eduardo Jorge Lima Melo

EXCURSÕES TEMÁTICAS — PASSEIOS COM GUIA — ATIVIDADES

Um pequeno passo para uma

GRANDE EXPERIÊNCIA!

A sua companhia perfeita: amabilidade, informativa, divertida e simples.



www.funtasticazores.com

011-351-919279770

Festas do Divino Espírito Santo 2017

CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI

Tel. 401-722-2110

Promovido pelo Fundo de Caridade do G.A.T.



21 a 28 de maio, 2017



Domingo, 21 de maio

12:00 PM-4:00 PM — Abertura do restaurante

2:00 PM — Pezinho do Bezerro com os cantadores: José Plácido, José Custódio e Gilberto Sousa.

Recitação do terço

Segunda-feira, 22 de maio

Quarta-feira, 24 de maio:

RECITAÇÃO DO TERÇO PELAS 7:00 PM

Quinta-feira, 25 de maio

6:00 PM — Recitação do Terço, seguindo-se jantar de ferçura/carne guisada oferecido a todos os presentes e cantoria ao desafio e desgarrada com José Plácido, José Custódio, Gilberto Sousa e António Resendes.

Sexta-feira, 26 de maio

5:00 PM — Recitação do Terço.

6:00 PM — restaurante aberto e espetáculo dançante com Luís Almeida, do Canadá.

Entrada grátis

Sábado, 27 de maio

11:00 AM — Bênção e distribuição de esmolas a famílias necessitadas e instituições de caridade e atribuição de ofertas a benfeitores.

5:30 — Recitação do Terço

6:30 PM — GALA DO FADO. Vestuário: semi-formal
Jantar, ementa: caldo verde, salada, bacalhau à Zé do Pipo c/batata cozida, roast beef c/arroz de vegetais, sobremesa e café. Vinho e refresco durante a refeição. Fadistas: Tânia da Silva, Jeremias Macedo e Sónia Bettencourt acompanhados por Abel Lima e José Silva. Será atribuído o prémio 9 ESTRELAS a nove açorianos da comunidade e atribuição de taças dos vencedores do Dominó. \$30 p/sócios e \$35 p/não sócios.

Domingo, 28 de maio

12:00 PM — Missa campal e coroação, seguindo-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Será servido o jantar de função seguindo-se concerto pela Banda Nova Aliança de Santo António.

— Exposição de carros de bois de toldo

- Baile com Luís Almeida
- Recitação do Terço.



**A
comunidade
é
convidada
a tomar
parte
nestes dias
festivos**

Délio Leal, presidente dos Amigos da Terceira de Pawtucket com a esposa.



Alunos de Português da escola secundária de Hudson em viagem memorável de estudo a Lisboa e São Tomé e Príncipe

A viagem a Portugal e São Tomé e Príncipe efetuada no passado mês de abril por um grupo de 16 alunos do ensino secundário de Hudson vai ficar para sempre na memória destes jovens, orientados pelo professor Aníbal Serra.

O projeto foi iniciado em maio de 2016 pelo professor Serra e pelos alunos envolvidos no “Portuguese Overseas Club” em horário extracurricular que conseguiu ao longo do seu percurso estabelecer parcerias com escolas portuguesa e saotomenses, instituições públicas de ambos os países e diversas organizações não-governamentais a trabalhar em São Tomé.

No decorrer de uma aula em que o professor Aníbal Serra decriava a sua experiência letiva em São Tomé e Príncipe, as alunas Júlia



O grupo de estudantes visitou a Assembleia da República portuguesa, tendo-se avistado com Carlos César, antigo presidente do Governo Regional dos Açores e atual líder da bancada socialista (foto acima) e com Ferro Rodrigues, presidente da Assembleia da República.



O grupo de estudantes de Hudson junto à Torre de Belém, em Lisboa.



Na Praia Jalé, em São Tomé, onde o grupo acampou durante dois dias.



Maia Klingengerger, aluna de português da escola secundária de Hudson, a ler um livro infantil com uma criança da Roça Saudade.

Lima e Meghan Brennan levantaram a hipótese de se organizar uma viagem ao território. Iniciaram por sua iniciativa uma longa pesquisa sobre São Tomé que culminou com uma proposta concreta, incluindo um plano de atividades para angariar fundos.

O sonho foi concretizado e esta viagem foi realmente memorável.

O grupo foi composto pelos alunos Amanda Nogueira, Ashley Fontes, Cassandra Carvalho, Celina Chaves, Fabiano Teixeira, Filipe Cabral, Gabriela Oliveira, Hanna Sanford, Ian McIntyre, Julia Lima, Maia Klingengerger, Meghan Brennan, Miranda McIlvene, Nadia Doherty, Olivia Melo, Samuel Pinto. Foi ainda na viagem como chaperone um dos encarregados de educação dos



O grupo de estudantes de Hudson junto ao Padrão dos Descobrimentos, em Lisboa.

alunos, Délia Freitas.

O professor Aníbal Serra iniciou contactos que havia

deixado na ilha aquando da sua estadia em 2014 no território (onde lecionou em 2013/2014), estabelecendo parcerias e protocolos com organizações nacionais e internacionais como a UNICEF – São Tomé e Príncipe, a HELPO Portugal, o Instituto Marquês Valle Flor, a Associação Tartarugas Marinhas e o Programa Tatô, entre outras.

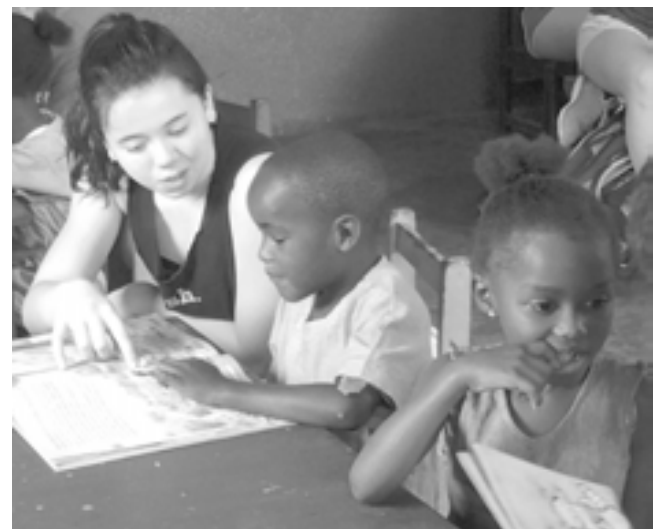
A maior parte dos alunos envolvidos no projecto são lusodescendentes mas o seu destino mais frequente de

férias é sempre os Açores, no caso de Hudson, Santa Maria.



Na foto acima, o grupo de alunos da escola secundária de Hudson junto ao Padrão dos Descobrimentos de São Tomé.

Na foto à direita a jovem aluna Miranda McIlvene a ler livros infantis com crianças da Roça Saudade em São Tomé.



Atropelamento mortal na estação ferroviária de São Pedro do Estoril, Cascais

Uma pessoa foi na passa quinta-feira colhida mortalmente por um comboio na estação de São Pedro do Estoril, na linha ferroviária de Cascais, segundo uma fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Lisboa.

A mesma fonte adiantou que o atropelamento ocorreu às 05:55 na estação de São Pedro do Estoril, concelho de Cascais, distrito de Lisboa, encontrando-se a circulação ferroviária às 07:00 a decorrer com normalidade.

No local estiveram 10 operacionais, com o auxílio de quatro veículos.

Homem de 79 anos morreu na sequência de acidente com trator em Chaves

Um homem de 79 anos morreu na passada segunda-feira na sequência de um acidente com um trator agrícola em Curalha, concelho de Chaves, disse fonte dos bombeiros de Vidago.

O comandante da corporação de Vidago, Bruno Henriques, afirmou à agência Lusa que o acidente ocorreu quando a vítima estava a trabalhar numa vinha com declive, o trator virou e atingiu o homem.

O óbito foi confirmado no local pela equipa da Viatura Médica de Emergência e Reanimação (VMER) de Chaves.

O comandante referiu que os bombeiros foram acionados às 13:19.

Segundo a página da Internet da Autoridade Nacional de Proteção Civil, para o local foram mobilizados seis operacionais e três viaturas, dos bombeiros, INEM E GNR.

Curiosamente este seria o segundo acidente mortal, com tratores agrícolas, registado no distrito de Vila Real. Naquela manhã, em Rio Torto, concelho de Valpaços, um octogenário perdeu a vida na sequência do despiste do trator agrícola com que estava a trabalhar.

Suspeito de roubar e violar prostituta em Estarreja fica em prisão preventiva

Um homem suspeito de ter roubado e violado uma prostituta no passado dia 18, em Estarreja, vai aguardar o desenrolar do processo em prisão preventiva, informou fonte policial.

Em comunicado, a Polícia Judiciária (PJ) de Aveiro refere que o indivíduo, um técnico de jardinagem, está “fortemente” indiciado pela prática dos crimes de violação e de roubo.

Os factos criminosos ocorreram na manhã da passada quinta-feira, numa mata situada na Zona Industrial de Estarreja, local onde a vítima, de 25 anos, se dedica à prostituição.

“No contexto dessa atividade a vítima foi constrangida, sob ameaça de morte e por meio de violência física, a entregar ao suspeito o dinheiro que tinha na sua posse, tendo sido depois forçada a várias práticas sexuais”, refere a PJ.

O suspeito foi detido na passada sexta-feira e foi presente no sábado a primeiro interrogatório judicial, tendo-lhe sido decretada a medida de coação mais grave.

Ambientalistas responsabilizam suinicultores e exigem despoluição do rio Lis

A Comissão de Ambiente e Defesa da Ribeira dos Milagres (CADRM) insistiu na passada segunda-feira, em Leiria, na necessidade de despoluição do rio Lis e exigiu o cumprimento das normas ambientais por parte dos suinicultores e das entidades públicas.

“A estação de tratamento de resíduos suínícolas (ETES) tem de ser feita pelo Estado, já que os suinicultores não querem fazer”, disse à agência Lusa Rui Crespo, membro daquela comissão, que promoveu uma ação de protesto pela despoluição do Lis, na praça Rodrigues Lobo, no centro de Leiria.

A CADRM rejeita “que se continue a fechar os olhos ao crime ambiental que acontece todos os dias no rio e na bacia hidrográfica do Lis, à vista de toda a gente”.

A associação ambientalista Oikos realizou novas análises às águas do rio, que atravessa a cidade de Leiria, cujos resultados “estão a piorar significativamente”, afirmou Rui Crespo.

A ReciLis, empresa de tratamento e valorização de efluentes que integra os municípios da zona, planeia avançar com a construção de uma ETES, mas o processo tem sofrido vários atrasos.

Homem morre após queda no Centro Comercial Aqua em Portimão

Um homem morreu na passada segunda-feira no Centro Comercial Aqua, em Portimão, no Algarve, na sequência de uma queda de uma altura de cerca de sete metros, disse à agência Lusa fonte da Proteção Civil.

De acordo com uma fonte do Centro Distrital de Operações (CDOS) de Faro, o acidente ocorreu por volta das 14:00, na área dos resíduos sólidos daquela grande superfície, situada à entrada da cidade de Portimão.

Segundo a fonte, o homem, que trabalhava no centro comercial, “terá caído de uma altura entre os cinco e os sete metros, o que originou a sua morte”.

Nas operações de socorro estiveram envolvidos 11 elementos dos bombeiros de Portimão, do Instituto Nacional de Emergência Médica e da Polícia de Segurança Pública (PSP), apoiados por cinco veículos.

A PSP tomou conta da ocorrência, tendo também sido comunicado o caso à Autoridade para as Condições do Trabalho.

Costa considera que Bruxelas deu prova de confiança e que Portugal está em viragem

O primeiro-ministro considerou na passada segunda-feira que a decisão de Bruxelas de retirar Portugal do Procedimento por Déficit Excessivo (PDE) constituiu uma prova de confiança e o reconhecimento de que o país está num ponto de viragem.

Palavras de António Costa proferidas no pátio da Residência Oficial do Primeiro-Ministro, em São Bento, depois de a Comissão Europeia ter recomendado ao Conselho de Ministros das Finanças da União Europeia (Ecofin) o encerramento do Procedimento por Déficit Excessivo (PDE) aplicado a Portugal desde 2009.

“O reconhecimento pela Comissão Europeia de que Portugal corrigiu de forma sustentável e duradoura os défices excessivos é uma prova de confiança no futuro da economia portuguesa e confirma que nos encontramos num ponto de viragem”, declarou o primeiro-ministro.

Segundo António Costa, a decisão de Bruxelas “resulta da série consistente de bons indicadores que em conjunto se conseguiu alcançar: nas contas públicas, com o menor déficit da nossa democracia; no mercado de trabalho, com a redução do desemprego; na recuperação económica, com a aceleração do crescimento, apoiado no aumento do investimento, das exportações e, sobretudo, da confiança”.

Na sua declaração inicial, antes de responder a questões dos jornalistas, o líder do executivo referiu-se aos anos em que Portugal esteve sob resgate, dizendo que “esta tem de ser a última vez que o país passa por um processo tão



traumático que destruiu empregos, empresas, rendimentos, poupanças e expectativas de vida de muitos portugueses”.

“Não podemos voltar a perder o que hoje alcançámos. Devemos, por isso, prosseguir o caminho que estamos a construir, com uma política orçamental responsável que acompanha o triplo desígnio de termos mais crescimento, melhor emprego e maior igualdade. Só assim garantimos que estes resultados são sustentáveis no futuro”, acrescentou o primeiro-ministro.

Portugal caminharia para “desastre demográfico” se mantivesse taxas de emigração

Portugal caminharia “para um desastre demográfico a médio prazo” caso se tivessem mantido as taxas de emigração dos últimos anos, defendeu o coordenador do estudo “Migrações e sustentabilidade demográfica”, João Peixoto.

O estudo, da Fundação Francisco Manuel dos Santos, foi apresentado publicamente mas as conclusões já eram conhecidas desde a semana passada, nomeadamente as de que Portugal sem entrada de pessoas terá 7,8 milhões de habitantes em 2060 e que para manter a atual população precisa de 47 mil entradas de pessoas por ano.

Mas são indicadores, como salientou o geógrafo Jorge Malheiros, um dos responsáveis também pelo trabalho, explicando que “não são precisas 47 mil pessoas por ano, em média, ao longo de 45 anos”.

A incerteza, do estudo e do futuro, marcou o debate sobre o documento, que decorreu na aula magna da Reitoria da Universidade de Lisboa, com os participantes a darem, porém, como certo que Portugal está cada vez mais envelhecido e tem cada vez menos habitantes.

“Há duas certezas neste estudo, que vamos continuar a envelhecer e que estamos cada vez mais dependentes das migrações. A imigração representa grande parte do oxigénio que este país precisa para não morrer asfixiado”, disse Maria João Valente Rosa, demógrafa e coordenadora da área da população na Fundação.

E as incertezas relacionam-se com a economia, que vai

fazer variar as entradas e saídas de pessoas no país, disse João Peixoto, lembrando que a crise dos últimos anos levou milhares de portugueses a abandonar o país, especialmente depois de 2010.

Há ainda pelo menos outras duas certezas, a esperança de vida vai continuar a aumentar e o índice de fecundidade vai subir “um bocadinho” mas sem compensar a trajetória de perda de população, disse.

No debate sobre o estudo, o antigo comissário europeu António Vitorino salientou que não é a entrada de imigrantes que por si só vai resolver o declínio populacional e que “a fecundidade não pode ser ignorada”. E considerou que a Europa não vai ser tão atrativa como foi no passado (para imigrantes) e que a diminuição da população portuguesa pode ser “atenuada” mas não resolvida.

Ainda assim, como salientou a socióloga Margarida Marques, o estudo tem em comum com outros trabalhos do género “a positividade da imigração”.

E apesar de todas as incertezas, dizem os autores, os resultados “apontam para determinado tipo de necessidades e respostas, bem sustentadas do ponto de vista dos pressupostos e da metodologia, que são capazes de contribuir para a definição de estratégias de desenvolvimento e para o estabelecimento de metas para o futuro, no quadro de um melhor desenho das políticas públicas”.

Numa frase, Portugal precisa de pessoas, e sobre isso ninguém discordou no debate.

O país não tem licenciados a mais, tem emprego qualificado a menos — Primeiro Ministro

O primeiro-ministro disse que houve um tempo “felizmente curto” em que havia a ilusão de que Portugal tinha licenciados a mais, mas o que ainda há a menos é o necessário emprego qualificado para os absorver.

“Houve um tempo, felizmente curto, onde se teve a ilusão de que tínhamos licenciados a mais, nós não temos licenciados a mais, nós não temos mestrados a mais, nós não temos doutorados a mais, o que nós temos ainda a menos é o necessário emprego qualificado que seja capaz de absorver toda a qualidade dos recursos humanos que o país tem formado”, venceu António Costa.

O chefe do Governo, que participava na Maia, distrito do Porto, na inauguração do Complexo Desportivo do Instituto Superior da Maia (ISMAI), frisou que o investimento na qualificação é a chave para o futuro do desenvolvimento do país.

“Se hoje podemos atrair mais e melhor emprego, se hoje podemos ter mais investimento, se hoje podemos crescer mais é, essencialmente, graças à qualidade dos nossos re-

ursos humanos”, considerou.

Entendendo que o esforço da qualificação é um esforço que tem de começar mais cedo, o primeiro-ministro venceu que é preciso continuar a formar novas gerações cada vez mais qualificadas porque a sociedade e o mundo assim o exigem.

“Aquilo que podemos ter a certeza é que aquilo que hoje sabemos não será suficiente para aquilo que nós teremos de saber amanhã”, sustentou.

António Costa contou que sempre que pergunta a um empresário o porquê de investir em Portugal a resposta é sempre a mesma, a “qualidade e excelência” da mão-de-obra.

“Esse é o nosso grande fator diferenciador para que empresas estrangeiras escolham sistematicamente o nosso país para se instalarem”, afiançou.

O investimento que se faz no ensino, seja ele pré-escolar, básico, secundário ou superior, é o investimento que gera maior valor acrescentando na sociedade, afirmou.

Imagem do Santo Cristo voltou a percorrer as ruas de Ponta Delgada



A imagem do Santo Cristo voltou no passado domingo a percorrer as ruas de Ponta Delgada, em São Miguel, numa procissão que este ano contou com a participação do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa.

Esta procissão, com a imagem do 'Ecce Homo', começou no Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, de onde saiu a imagem do Santo Cristo.

Marcelo Rebelo de Sousa, que se deslocou pela primeira vez aos Açores enquanto chefe de Estado, integrou a dianteira do cortejo cívico, juntamente com o Representante da República para a Região Autónoma dos Açores, Pedro Catarino, a presidente da Assembleia Legislativa, Ana Luís, e o chefe do Governo Regional, Vasco Cordeiro.

A primeira procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres remonta a 1700, ano em que a ilha de São Miguel foi abalada por "fortes e repetidos tremores de terra".

"Duravam estes há já vários dias quando a Mesa da Misericórdia e grande parte da nobreza da cidade, verificando que os terramotos não cessavam, resolveram ir à portaria do Mosteiro da Esperança para levarem, em procissão, a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres", refere um guia da Irmandade do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

A procissão, na qual participam milhares de pessoas, e que ocorre sempre no quinto domingo depois da Páscoa, respeita, ainda hoje, o itinerário inicial.

O cortejo com a imagem do Santo Cristo, que este ano levou uma capa em veludo vermelho oferecida por um jovem seminarista, passou pelos antigos conventos da cidade e algumas igrejas paroquiais, incorporando-se ainda dezenas de bandas de música e representantes das principais instituições civis, religiosas e militares do arquipélago, num percurso de vários quilómetros orna-

mentado por tapetes de flores.

As festas foram presididas por Edgar da Cunha, bispo de Fall River, Estados Unidos da América, onde reside uma grande comunidade de açorianos.

Os festejos, que decorrem até amanhã, quinta-feira, atraem pessoas de todas as ilhas açorianas, de vários pontos do país e das comunidades de emigrantes.

PR diz que procissão do Senhor Santo Cristo nos Açores é "momento inesquecível"

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, disse no passado domingo que a procissão do Senhor Santo Cristo, em Ponta Delgada, que integrou, é "um momento inesquecível".

"Acho que é, realmente, um momento inesquecível como expressão de fé e como expressão de fé quer do povo que aqui vive, quer do povo que vem de todo o mundo, mas nomeadamente dos Estados Unidos da América, e que mantém esta ligação às raízes, que é muito impressionante", afirmou Marcelo Rebelo de Sousa.

Questionado sobre as quatro horas que fez a caminhar, o chefe de Estado considerou "um pormenor comparado com a magnitude, dimensão, densidade impressionante desta manifestação de fé e também de raízes açorianas", para acrescentar que "foi excepcional".

A imagem do Senhor Santo Cristo saiu do Convento da Esperança às 16:30 locais, com centenas de pessoas a baterem palmas.

À frente seguia o presidente das celebrações, Edgar da Cunha, bispo de da Diocese de Fall River, onde reside uma grande comunidade de emigrantes açorianos, assim como o bispo de Angra, João Lavrador, e o bispo emérito da diocese, António de Sousa Braga, além de outros membros do clero.

Meia hora depois saiu o cortejo cívico, seguindo na dianteira o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, o Representante da República para a Região Autónoma dos Açores, Pedro Catarino, a presidente da Assembleia Legislativa, Ana Luís, e o chefe do executivo regional, Vasco Cordeiro.

Os ex-presidentes dos governos regionais Carlos César (atual líder parlamentar do PS) e Mota Amaral (histórico do PSD que foi, também, presidente da Assembleia da República) estavam logo atrás, com o último a incorporar mais tarde a procissão.

Os deputados eleitos pelo círculo dos Açores para a Assembleia da República, incluindo Berta Cabral, ex-presidente da Câmara de Ponta Delgada, surgiam



imediatamente depois.

Assim que o cortejo cívico começou a procissão ouviram-se também palmas e "viva o nosso presidente", que subiu de tom quando este passou junto às Portas da Cidade.

No percurso, à passagem das autoridades políticas, onde se incluíam, igualmente, eurodeputados, os restantes membros do Governo dos Açores, os presidentes da Câmara e Assembleia Municipal de Ponta Delgada, e deputados no parlamento regional, um homem, ex-combatente na Guerra Colonial, exibiu uma folha onde dizia ter sido abandonado por Portugal.

Marcelo Rebelo de Sousa fez a procissão, de cerca de oito quilómetros em quatro horas, pelas ruas engalanadas da cidade, onde muitas montras estavam decoradas com imagens do Santo Cristo e varandas com colchas e flores.

Pelo percurso, eram milhares as pessoas, residentes, emigrantes e turistas, que esperaram pela procissão passar, havendo quem atirasse pétalas a Marcelo Rebelo de Sousa ao mesmo tempo que dizia "bem-vindo aos Açores".

Quando chegou ao Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, o Presidente da República, assim como as demais entidades, aguardou até ao fim da procissão, que terminou com a charanga dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada, pelas 22:00 locais.

O bispo de Angra considerou, então, que a presença do Presidente da República "emprestou um brilho ainda maior" às festas, saudou as mais altas figuras da região e agradeceu a todos os que trabalharam para "honrar e engrandecer" as celebrações, dirigindo-se ainda aos peregrinos, razão de ser do santuário.

Esta foi a primeira deslocação aos Açores de Marcelo Rebelo de Sousa enquanto chefe de Estado, tendo sido, depois de Ramalho Eanes, o segundo Presidente da República a integrar a procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Ponta Delgada homenageia "personalidades marcantes" do Coliseu Micaelense

A Câmara de Ponta Delgada, nos Açores, homenageia na segunda-feira diversas "personalidades marcantes" na dinamização cultural do Coliseu Micaelense, sala de espetáculos que este ano assinala o centenário, incluindo a ex-presidente da autarquia.

"O Coliseu Micaelense vale pela sua existência e pelas atividades que desenvolveu ao longo de cem anos, com centenas de espetáculos e atividades, mas também vale pelas pessoas que foram a alma e a razão da sua existência e da sua perenidade", disse o presidente do município, José Manuel Bolieiro.

O autarca destacou que o município da ilha de São Miguel está reconhecido "ao coliseu, assim como às pessoas que fizeram dele a sua própria realidade, a maior casa de espetáculos dos Açores".

O Coliseu Micaelense é o segundo mais antigo em Portugal, mas só em 1950 passou a ter aquela designação, uma vez que foi batizado de Avenida. Inaugurado a 10 de maio de 1917, o então Coliseu Avenida foi construído como réplica do Coliseu dos Recreios, em Lisboa, em plena I Guerra Mundial, na cidade de Ponta Delgada, ilha de São Miguel.

Após vários anos de degradação, o município, liderado por Berta Cabral, comprou o edifício em 2002 e avançou com obras de recuperação, tendo reaberto ao público a casa de espetáculos três anos depois.

Berta Cabral, presidente do executivo autárquico responsável

pela devolução do Coliseu Micaelense à cidade e atual deputada na Assembleia da República, vai receber a Medalha de Ouro do Município.

Segundo informação da câmara, a Medalha de Mérito Municipal vai ser atribuída ao primeiro diretor do Coliseu Avenida, Pedro de Lima Araújo, a José Raposo Amaral, empresário e político que presidiu ao grupo de empreendedores que em 1917 abriu o Coliseu Avenida, e a Francisco Luís Tavares, primeiro presidente da assembleia geral do Coliseu Avenida e "principal impulsor da sua transformação em Coliseu Micaelense em 1950". Nestes três casos, as condecorações são a título póstumo.

A mesma Medalha de Mérito Municipal vai ser entregue a António dos Santos Figueira, que "dedicou cerca de 50 anos da sua vida profissional à programação das duas mais importantes casas de espetáculos de Ponta Delgada, o Coliseu e o Teatro Micaelense", e Nuno Medeiros Botelho, presidente do conselho geral da Fundação dos Botelhos de Nossa Senhora da Vida que, através da Cinaçor, adquiriu e manteve o espaço na segunda metade do século XX e foi o primeiro presidente da assembleia geral da nova fase da sociedade Coliseu Micaelense.

O município vai, ainda, distinguir com o Diploma de Reconhecimento Municipal José Barbosa, que "foi um grande revisteiro e fez diversas comédias, entre as quais se destaca 'Quem tem telhados de vidro', levada à cena em 1964 no Col-

iseu Micaelense", e José Vieira, que concebeu e executou os "cenários mais emblemáticos das revistas de teatro popular e dos bailes de Carnaval do coliseu, ambos já falecidos.

Teófilo Frazão, que foi "responsável musical dos grandes bailes do Coliseu Micaelense" e "do arranjo, sobre o original, da música do Hino dos Açores", vai ser condecorado, também a título póstumo, igualmente com o Diploma de Reconhecimento Municipal.

Prisão preventiva para suspeito de homicídio de mulher em Machico

O Tribunal Judicial da Comarca da Madeira decretou prisão preventiva como medida de coação ao homem suspeito de esfaquear até à morte uma mulher em Machico, zona leste da Madeira.

O homem, 53 anos, foi apresentado pela Política Judiciária para primeiro interrogatório judicial. Segundo a imprensa madeirense, no contexto do ataque com arma branca, o suspeito terá também ferido o marido da vítima mortal, de 70 anos. As duas vítimas eram tios do arguido. De acordo com um comunicado do Tribunal Judicial da Comarca da Madeira, o arguido está indiciado por dois crimes, um de homicídio qualificado e outro de homicídio qualificado na forma tentada.

20th ANNUAL



PROVINCETOWN PORTUGUESE

FESTIVAL



LOCATION KEY: B = Bas Relief, MF = Motta Field, SP = St. Peters Church, LS = Lopes Square, P = Portuguese Square (Ryder St.), TH = Town Hall, M = MacMillan Pier, S = Surf Club

JUNE 22 (THURSDAY)

5:00pm – 10:00pm Seamen’s Bank Compartilhe Na Nossa Mesa “Share Our Table” A showcase of Provincetown’s best restaurants. Under the Seamen’s Bank Tent at the Bas Relief. Music by **New Beach Band**. **RESERVATIONS ARE REQUIRED**

8:00pm – 10:00 pm Dancing Under The Tent ..with New Beach Band under the Seamen’s Bank Tent at Bas Relief near Portuguese Square. Tickets at the door: \$5.

JUNE 23 (FRIDAY)

12:00pm – 2:00pm Capt. Manny Phillips Fishing Derby for Kids at MacMillan Pier. *Free*

12:00pm – 3:00pm Portuguese Soup Tasting at the Seamen’s Bank Tent at the Bas Relief near Portuguese Square. It features soup from fine restaurants in Provincetown, Truro & Wellfleet. Entertainment by the Dory Bar Blues Band at the Bas Relief. All the soup you can eat. \$7. Tickets at the door.

12:00pm – 5:00pm Face Painting in Portuguese Square. *Free*

2:00pm – 4:00pm Portuguese Writers and Poets Read at the Harbor Lounge 359 Commercial St. *Free*

2:30pm – 4:00pm The Great Lobster Crate Race for kids of all ages at MacMillan Pier. A free event.

3:00pm – 4:00pm Music, Dancing & Entertainment On Stage in Portuguese Square. *Free*

5:00pm – 8:00pm The Lobster Pot Restaurant & Cape Tip Seafood present the Lobster Bake in Seamen’s Bank Tent at the Bas Relief near Portuguese Square. No reservations required. *Beer and Wine cash bar, * Oyster, Clam, Shrimp cash bar

6:30pm – 7:30pm Music for All Ages with Rick Anthony performing an Elvis Tribute artist - On Stage in Portuguese Square. *Free*

8:00pm – 10:00pm Music for all Ages on Stage in Portuguese Square. Free event.

9:00pm – 1:00am Homecoming Get Together with The Old Jug Band at the Surf Club

JUNE 24 (SATURDAY)

10:00am – 12:00pm Motta Family Kids Games and Cookout at Motta Field *Free*

10:30am - 2:00pm Live Entertainment and Portuguese Dancers in Portuguese Square.

11:30pm – 7:30pm Lions Club Portuguese Food Court under the tent at the Bas Relief and Enjoy Entertainment by the Portuguese Kids 6:30 to 7:30 *Free*

1:00pm – 3:00pm Capture The Flag race behind the Surf Club.

2:00pm – 3:00pm Entertainment for Kids Of All Ages by the Toe Jam Puppet Band in Portuguese Square. *Free*

3:00pm – 5:00pm Portuguese Festival Parade on Commercial St. from Harbor Hotel to Franklin St. Many Folklore groups and Marching Bands, from Cambridge, Peabody, New Bedford and Rhode Island.

4:30pm – 5:30pm Entertainment Continues in Portuguese Square. *Free*

6:30pm – 7:30pm Enjoy Comedy by the Portuguese Kids in the Lions Club Portuguese Food Court under the tent at the Bas Relief. *Free*

7:30pm – 9:30pm Early Evening Provincetown Banner FADO Concert in Provincetown Town Hall.

CONTRIBUTIONS APPRECIATED

Handicap access elevator available behind Town Hall.

9:00pm – 12:30am Dance to the SAMBA Band On Stage in Portuguese Square *Free*

JUNE 25 (SUNDAY)

10:30am – 11:30am Fishermen’s Mass at St. Peter the Apostle Church. Celebrant: Bishop Edgar M. da Cunha, S.D.V.

12:00pm – 1:00pm Procession from St. Peter the Apostle Church to MacMillan Pier

11:30pm – 12:30pm Portuguese Folklore dancers, Nossa Senhora de Fatima of Rhode Island, entertain in Lopes Square while you wait for the Procession

1:00pm 69th *Blessing Of The Fleet* and judging of boat decorations

12:00pm – 4:00pm TASCAs ... *Portuguese Café at MacMillan Pier*

1:00pm – 3:00pm Enjoy Portuguese Folklore dancing by the group, Nossa Senhora de Fatima of Rhode Island, and the Madeira Dancers (Rancho Folclorico do Santissimo Sacramento) of New Bedford, at MacMillan Pier. *Free*

4:00pm – 5:00pm Enjoy a Traditional Band Concert in front of Town Hall. *Free* Featuring St. Anthony’s Band from Cambridge.

4:00pm – 7:00pm Finish Up Another Great Festival with a quick Get Together at the Surf Club with Ed Sheridan’s and friends. *Free*

Império de São João

Festas do Divino Espírito Santo 2017



Igreja de Santo António

400 Cardinal Medeiros Ave., Cambridge, Mass

O império de São João e a mordoma Maria João Machado, convida toda a comunidade a tomar parte nos festejos em honra do Divino Espírito Santo nos dias 3 e 4 de junho.

Haverá a tradicional comida à portuguesa e americana incluindo as famosas malassadas. Também haverá arrematações e muita música.



***** CALENDÁRIO DAS FESTIVIDADES *****

Sábado, 3 de junho

12:00pm / 04:00pm – Benção e distribuição das pensões no Salão Padre José Ferreira

12:00pm / 04:00pm – Atuação dos artistas Jorge Silva e Luís Pacheco

Domingo, 4 de junho

10:00am – Concentração da procissão no Clube Faialense de Cambridge

10:30am – Procissão da coroação do Divino Espírito Santo até à igreja de Santo António de Cambridge

11:30am – Missa solene e coroação

01:00pm / 04:00pm – Irão ser servidas as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo para toda a comunidade

05:00pm – Concerto no Salão Padre José Ferreira pela banda de Santo António de Cambridge

06:30pm – Conjunto popular “Senhora das Candeias” de Hudson, MA

08:00pm / 10:00pm – Atuação dos artistas Enio Rebolo e DJ Paulo Godinho

A comunidade é convidada a tomar parte nestes dias de festa

Este anúncio tem o patrocínio do

CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge St. Cambridge, MA 02139



FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

IRMANDADE DO PHILLIPS STREET HALL

51 Phillips Street, East Providence, RI — Tel. (401-434-3200)

27 DE MAIO, 02, 03, 04 DE JUNHO, 2017

SEXTA-FEIRA, 27 DE MAIO

8:00 AM - Bênção e distribuição das pensões

SEXTA-FEIRA, 02 DE JUNHO

6:30 PM — Abertura de todas as barracas com uma grande variedade gastronómica (carne de espeto, linguiça, frango, sardinhas, malassadas, etc.... até à meia-noite)

— **ARLINDO ANDRADE** e **PORTUGUESE KIDS** até à meia-noite

SÁBADO, 03 DE JUNHO

4:00 PM — Cortejo do Bodo de Leite saindo da Lyon Avenue (parque de estacionamento do Stereo Plus), para a Warren Ave., Broadway e Orchard, acompanhado pelo Grupo de Cantares Ilha do Sol, do Centro Cultural Mariense, Grupo Folclórico da Sociedade Cultural Açoriana, Grupo Folclórico de Taunton, Despensa Amigos de Rabo de Peixe e Banda Nossa Senhora da Conceição Mosteirense e um desfile de carros, seguindo-se distribuição de massa sovada e leite.

6:30 PM - Mudança da coroa do Divino Espírito Santo, de 18 Eight Street para o salão do clube, em 51 North Phillip Street. Os interessados a desfilar no cortejo devem dirigir-se a 18 Eight Street. A mudança da coroa será acompanhada pela Banda Nossa Senhora da Conceição Mosteirense, de Fall River.

— **BANDA SEM DÚVIDA** até à meia-noite

DOMINGO, 04 DE JUNHO

10:00 AM - Saída da procissão para Purchase St., Warren Ave., Broadway e Orchard para a igreja de São Francisco Xavier. Acompanham o cortejo as bandas Lira de São Francisco Xavier, Senhora da Conceição Mosteirense e Banda do Senhor da Pedra, New Bedford.

11:45 AM — Missa solene em português.

A seguir à missa a procissão seguirá para o clube, onde serão servidas as tradicionais Sopas do Divino

— À tarde, arrematação de ofertas ao ar livre.

— Arraial e música por **DJ Underground Sounds e Nelson Rego** até às 10:00 PM.



Os mordomos, o casal **ANTÓNIO e ROSE FIGUEIREDO** convidam a comunidade a tomar parte nas festas da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall



ARLINDO ANDRADE



NELSON REGO



BANDA SEM DÚVIDA



PORTUGUESE KIDS

Durante os três dias festivos haverá toda a variedade de comidas à portuguesa: carne de espeto, linguiça sardinha e muito mais!

Se quiser inscrever-se para o sorteio das Domingas contactar Lusa Sousa 401-434-4974 ou no bazar durante a festa. Sorteio às 8:00 da noite.

Manchester/Atentado

Não há indicação de portugueses entre as vítimas

O Governo português está desde segunda-feira à noite a acompanhar o caso da explosão ocorrida num concerto em Manchester e até ao momento não tem indicação de portugueses entre as vítimas do ataque, que causou 22 mortos.

Segundo fonte da Secretaria de Estado das Comunidades, o caso está a ser acompanhado desde segunda-feira à noite, quando ocorreu a explosão, na Arena de Manchester, e,

para já, não há qualquer indicação de cidadãos portugueses entre as vítimas.

A polícia atualizou ontem, terça-feira, para 22 o número de mortes da explosão na Arena de Manchester e o comandante da polícia de Manchester, no Reino Unido, acrescentou ainda que 59 feridos estão a ser tratados em oito hospitais diferentes da região.

Num balanço sobre a investigação feito na manhã

de ontem, terça-feira, Ian Hopkins adiantou que a polícia acredita que o responsável pela explosão foi um homem apenas, que transportava um engenho explosivo improvisado, que detonou.

A polícia acredita que o autor do ataque terá morrido na explosão, tratando-se possivelmente de um ataque suicida.

Este ataque ocorreu na segunda-feira à noite no pavilhão Arena de Manchester, onde decorria um concerto de Ariana Grande, indicou a polícia.

Em comunicado, o serviço de ambulâncias da região noroeste de Inglaterra informou ter transportado 59 feridos para hospitais de Manchester.

Morreu aos 89 anos Roger Moore intérprete de James Bond e de O Santo

O ator britânico Roger Moore, intérprete de papéis como James Bond e O Santo, morreu ontem, terça-feira, na Suíça, aos 89 anos, na sequência de um cancro.

A família disse ser "com um peso no coração" que anunciava a morte de Moore depois de uma "breve, mas corajosa batalha com o cancro".

"O amor com o qual ele foi rodeado nos últimos dias foi tão grande que não pode ser quantificado apenas em palavras", acrescenta o documento, que recorda o carinho que era sentido por admiradores do seu trabalho, não só no cinema e na televisão, mas também como embaixador do Fundo das Nações Unidas para a Infância (UNICEF, na sigla em inglês).

dores do seu trabalho, não só no cinema e na televisão, mas também como embaixador do Fundo das Nações Unidas para a Infância (UNICEF, na sigla em inglês).

Marble - Granite - Quartz

Distona Boston

More than 20 years of experience

Kitchen - Bathroom - Fireplace - Jacuzzi

For Best Pricing contact
Paulo Lopes 857-266-1715
Paulo.Lopes1975@icloud.com

Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine

PORTUGALIA MARKETPLACE

EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

We offer a wide variety of:

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

...& more products direct from Portugal!

Take out Available!

Unique Gifts

Try our own spices, linguica and presunto!

"Ponto de Encontro"

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

NEW AT PORTUGALIA!

We deliver to your door a taste of Portugal!
Visit www.PortugaliaMarketplace.com

MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM • SUNDAY 9AM - 2PM

489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)
Fall River, MA 02720 • (508) 679-9307



from \$568 Boston Lisbon round trip

Campaign conditions:

Sales until May 31st, 2017;

Travel from November 04th to December 12th, 2017 and from January 13th to March 20th, 2018; Limited number of seats.

Price is for round trip airfare Boston/Lisbon/Boston per person on AZORES AIRLINES; all taxes, fuel surcharges, all pre-collected and foreign taxes and fees, including Sep.11th security fee, for selected dates in 04Nov17-12Dec17 // 13Jan18-20Mar18. Azores Airlines checked baggage allowance 1 piece up to 50Lbs/23Kgs are free, and carry on of 8kgs/17Lbs. Checked bag fee apply for additional checked baggage, please see the airline website for more information. Restrictions/blackout dates may apply. Capacity controlled and subject to availability and changes without notice. Cancellation policies apply. Azores Airlines are not responsible for errors or omissions.

Azores Airlines | Fall River | New Bedford

211 So. Main Street, Fall River, MA 02721 | 128 Union Street, New Bedford, MA 02740 | Contact Center 800 762 - 9995 | azores.express@sata.pt
08:30am-05:00pm (USA EST) Weekdays; 09:00am-01:00pm (USA EST) Saturday | Contact your Travel Agent

Azores Airlines | California

1396 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 | Contact Center 669 292 - 5454 | azores.express@sata.pt | 09:00am-06:00pm (USA WST) Weekdays

Memórias portuguesas do Memorial Day

Na próxima segunda-feira, 29 de maio, é Memorial Day nos EUA, uma espécie de Dia dos Fiéis Defuntos dos militares americanos mortos em combate. Em Portugal não existe feriado semelhante. Aliás, o país não se preocupa com os seus veteranos vivos, quanto mais mortos.

Assinalado na última segunda-feira de maio, este feriado dá também o início à temporada de férias de verão, enquanto o Labor Day na primeira segunda-feira de setembro marca o final, mas não significando,



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

infelizmente, que os americanos tenham férias de junho a agosto.

A origem do Memorial Day remonta à Guerra Civil e é reivindicada por várias localidades. Em Warrenton, Virginia, alguém deixou flores na campa de um soldado em 3 de junho de 1861 e localmente considera-se ter sido o primeiro Memorial Day. Em Columbus, no Mississippi, no dia 25 de abril de 1866, quatro mulheres colocaram flores nos túmulos de 2.500 soldados sepultados no Friendship Cemetery e para os locais terá sido o nascimento do Memorial Day. Contudo, na Pennsylvania, as campas dos militares mortos na Guerra Civil começaram a ser decoradas em 1862 em Gettysburg e em 1864 em Boalsburg.

Portanto, é de concluir que várias localidades rendiam homenagem aos mortos da Guerra Civil colocando flores nos seus túmulos, mas oficialmente o Memorial Day começou em Waterloo, estado de New York, onde o farmacêutico Henry Carter Welles tentou em 1865 que o comércio local fechasse a 5 de maio para honrar os soldados enterrados no cemitério local, mas a sugestão só foi seguida no ano seguinte. Em 1868, o general John A. Logan, senador que chegou a ser candidato republicano à Casa Branca e era o presidente do Great Army of the Republic, organização de veteranos da Guerra Civil que chegou a ter 100.000 membros, decidiu que no dia 30 de maio deviam ser colocadas flores nos túmulos dos militares mortos e chamou-lhe Decoration Day. O primeiro Decoration Day foi a 30 de maio de 1868, o presidente James Garfield discursou no Cemitério Nacional de Arlington e 5.000 voluntários colocaram flores em mais de 20.000 campas. Em 1882, o Decoration Day passou a ser Memorial Day e depois da II Guerra Mundial passou a honrar os mortos de todas as guerras. Em 1971, o presidente Richard Nixon fez do Memorial Day um feriado nacional celebrado na última segunda-feira de maio. Em 1966, o presidente Lyndon Johnson e o Congresso proclamaram Waterloo como berço oficial do Memorial Day e 30 de maio de 1868 como data de nascimento. Contudo, vários estados do Sul continuam a honrar os seus mortos em diferentes datas, 26 de maio, 10 de maio ou 3 de junho, e chamam-lhe Memória Confederada.

Também temos uma memória portuguesa do Memorial Day. Desde a Guerra da Independência às atuais guerras no Afeganistão e no Iraque, muitos portugueses ou seus descendentes pegaram em armas pelos EUA e alguns fizeram o supremo sacrifício. Fernando Santos, antigo editor do bissemanário Luso-Americano, de Newark, NJ, publicou o ano passado o livro "Luso-Americanos que Morreram ao Serviço das Forças Armadas dos EUA" e dá-nos conta de que pelo menos 929 militares americanos com apelidos portugueses perderam a vida em combate pelos EUA. No cemitério da Murtosa, distrito de Aveiro, por exemplo, estão sepultados três filhos da terra mortos em guerras dos EUA: Manuel Evaristo, II Guerra Mundial; Manuel Branco, Guerra da Coreia e Jack Rebelo, Vietname.

Desde os primórdios da nacionalidade que há portugueses combatendo pelos EUA. Da guarnição do navio Bonhomme Richard faziam parte 28 portugueses e 11 morreram em combate com os ingleses em 23 de se-



tembro de 1779, durante a guerra da independência.

Os portugueses não fogem, afinal, ao espírito dos americanos, um povo de imigrantes com muitas origens, mas animados de grande sentido cívico e que respondem à chamada sempre que o país precisa.

A Guerra Civil ou Guerra de Secessão (1861-1865), foi o conflito que causou mais mortes de americanos, num total estimado em 970.000 e dos quais 618.000 eram soldados. A guerra consistiu na luta entre os estados do Norte industrializado e onde a escravidão tinha pouco peso económico contra onze estados do Sul latifundiário e defensor da escravidão, que tentaram separar-se e formar a sua própria união com o nome de Estados Confederados da América. O ministro da Defesa confederado era Judah Benjamin, descendente de portugueses. Ao tempo, viviam nos EUA mais de 4.000 portugueses e muitos combateram dos dois lados. Na Louisiana, viviam algumas centenas de açorianos contratados para trabalhar nas plantações de açúcar e muitos combateram pelos Confederados. Em New York e do lado da União, imigrantes espanhóis e portugueses formaram uma companhia. A Medalha de Honra do Congresso, o maior reconhecimento que um militar americano pode receber por feitos em combate, foi atribuída a um luso-descendente, o cabo Joseph H. de Castro, do 19º Regimento de Massachusetts. Era natural de Boston, onde viviam ao tempo 500 portugueses.

Na I Guerra Mundial (1914-18) morreram 53.402 americanos em combate e 63.000 de outras causas (só a Pneumónica matou mais de 25.000). Os primeiros mortos de Fall River (Joseph Francis) e New Bedford (Walter P. Goulart) eram luso-descendentes. Goulart morreu a 27 de outubro de 1918 e na Rivet Street, no sul de New Bedford, existe um monumento em sua memória inaugurado a 30 de maio de 1923 numa cerimónia em que a sua família recebeu a Cruz da Ordem de Cristo que lhe foi atribuída postumamente pelo Estado português. Joseph Francis não teve direito a medalha portuguesa. Morreu a 20 de abril de 1918 e em Fall River, no cruzamento da Highland Avenue com a Prospect Street, existe um monumento em sua memória, uma grande pedra de granito com uma placa de bronze com inscrições. A associação de veteranos de Fall River recebeu também o seu nome, Joseph Francis VFW Post 486.

Na II Guerra Mundial (1939-1945), em que morreram 465.000 americanos, houve pelo menos 304 baixas luso-americanas e a primeira pode ter sido de Fall River: Charles Braga, tripulante do navio Pennsylvania, morreu a 7 de dezembro de 1941, no ataque japonês a Pearl Harbor. Foi dado o seu nome à ponte que atravessa o rio Taunton. A Braga Bridge é a maior obra de engenharia dos EUA com nome português.

Dois lusodescendentes combatentes da II Guerra Mundial mereceram a Medalha de Honra: Harold Gonsalves, da Califórnia, morto em combate a 15 de abril de 1945, em Okinawa e George J. Peters, de Cranston, RI, que fazia parte da Companhia 507ª da 17ª Divisão Aero-transportada. A 8 de fevereiro de 1940, a sua unidade foi lançada em Fluren, território alemão e Peters enfrentou sozinho um grupo inimigo, abatendo dois até ser abatido. Dá o nome a uma escola de Cranston.

Na Guerra da Coreia (1950-53), morreram 50.000 americanos, entre os quais 41 luso-americanos. Um desses heróis foi Leroy A. Mendonça, nascido em 1932 em Honolulu. Morreu a 4 de julho de 1951. Ficou a proteger a retirada do seu pelotão e abateu 37 inimigos até chegar a sua hora. Contava apenas 19 anos. Postumamente, foi promovido a sargento e recebeu a Medalha de Honra do Congresso.

Na Guerra do Vietname (ou Guerra Americana, para os vietnamitas), morreram 58.152 americanos e só de Massachusetts e Rhode Island há 53 nomes portugueses no Vietnam Veterans Memorial existente em Washington. Um desses nomes é o soldado Ralph Ellis Dias, nascido em 1950, em Shelocta, PA. Alisou-se nos Marines em 1967, seguiu para o Vietname em 1969 e morreu em combate a 12 de novembro desse ano. Foi condecorado com várias Purple Heart e Medalha de Honra do Congresso.

Nas modernas guerras dos EUA no Afeganistão e Médio Oriente têm morrido vários lusodescendentes. No Parque dos Veteranos, em Newark, NJ, existe uma estátua do sargento Jorge Oliveira, da Guarda Nacional, morto no Afeganistão em 2011. Mas a história que vos quero contar a rematar estas memórias lusas do Memorial Day é de David Marques Vicente, cabo marine. Já contei uma vez, mas merece ser recordada. Vicente nasceu em 1979 e foi criado em Methuen, Massachusetts. Graduou em 1998 e pensou seguir a profissão de mecânico, mas decidiu alistar-se nos Marines, foi enviado para o Iraque e a sua vida foi ceifada dia 19 de março de 2004 na explosão de uma mina.

Viria a ser sepultado em Methuen com honras militares, mas antes do funeral um familiar veio a New Bedford e pediu ao cônsul uma bandeira portuguesa que Vicente levou no caixão sobre o peito porque trazia sempre Portugal no coração.

Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada

Decorreram no passado fim-de-semana em Ponta Delgada as tradicionais festas em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres, presididas este ano pelo bispo da Diocese de Fall River, D. Edgar Moreira da Cunha. O prelado tem a vantagem de falar fluentemente português (é brasileiro, nascido em 1953 em Nova Fátima, Bahia). Foi ordenado em 1982 nos EUA, elevado a bispo em 2003 pelo Papa João Paulo II e nomeado bispo auxiliar da Arquidiocese de Newark. Em 2014, o Papa Francisco tornou Cunha o oitavo bispo de Fall River, diocese com 82 paróquias no sudeste de Massachusetts, Cape Cod e ilhas de Martha's Vineyard e Nantucket, e 285.000 fiéis, muitos dos quais oriundos dos Açores e devotos do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Como bispo de Fall River, D. Edgar Moreira da Cunha já participou nas festas na igreja de Santo Cristo, na Columbia Street, aberta ao culto em 1891 e a primeira igreja portuguesa da cidade.

As festas de Fall River talvez sejam as maiores, mas há outras festas do Senhor Santo Cristo em Massachusetts e Rhode Island, nomeadamente na igreja de Corpus Christi, em Lawrence, Santa Isabel em Bristol e Santo António em Cambridge.

Em sintonia com Ponta Delgada, realizam-se várias festas de Santo Cristo na diáspora açoriana, nomeadamente em Hamilton, nas Bermudas; Chino, na Califórnia e Montreal, no Canadá, o que nos dá ideia da universalidade do culto iniciado por madre Teresa da Anunciada. Para milhares de imigrantes açorianos, estas festas na diáspora (e as transmissões diretas da RTP), são a possibilidade de matar saudades da festa com que foram criados.

Para a generalidade dos imigrantes cada vez é mais difícil ir às festas de Ponta Delgada devido ao preço das passagens. Os responsáveis descartam-se dizendo que apesar disso há muita gente a viajar para os Açores, mas viajaria muito mais gente se as tarifas fossem mais acessíveis. São preços proibitivos para a grande maioria dos imigrantes açorianos. Tenho familiares que emigraram há mais de 40 anos e todos os anos sonham voltar a ver as festas com que foram criados, mas as saudades desaparecem mal vêem o preço dos bilhetes.

José Joaquim Serpa um poeta só para amigos



NOTAS DE RODAPÉ

Nuno A. Vieira

Nem todos os santos sobem ao altar. Nem tudo o que se escreve vem a lume. O professor, poeta, José Joaquim Serpa, na sua muita modéstia, optou por revelar o seu talento poético apenas a amigos mais chegados, numa brochura preparada particularmente e intitulada *Décima Ilha*, onde publica 148 poemas, agrupados em 7 categorias que, *per se*, de alguma maneira, são indicativas do seu conteúdo temático: Da pátria, De mim, De ti, De eros, De outros deuses, Domésticos e Vários.

No rosto da sua obra, José Serpa explica o acontecer da sua poesia e as suas reservas pessoais em publicá-la:

“Poemas que foram acontecendo ao longo da vida. Alguns são produto dos verdores da juventude e pouco dizem. Outros são mais maduros, fruto de muitos trambolhões e de algumas desilusões que foram acontecendo também. Todos (ou quase todos) são testemunhos de vivências muito pessoais, por vezes muito íntimas, e podem até não terem grande sentido para estranhos. Por isso os revelo apenas aos amigos mais chegados.”

Talvez, inadvertidamente, nos dois primeiros versos do poema *Injusto deus*, p. 94, José Serpa dá-se conta do seu dom pessoal: *“Porque me destes alma de poeta / E me fizeste provar do teu saber...”*. Ou ainda, o poema *Simples Poesia*, p. 37: *“Recebi hoje uma revelação / Que me foi dada / De graça / A poesia é tão simples / Como a simplicidade. / É abandono / A um poder maior / Que vem de dentro, / Como orgasmo. / Se queres ser poeta, / Faz-te cristal / Para que passe o verbo / Que vem do fundo / De ti, / Desde o princípio...”*

A sua poesia atravessa línguas, fronteiras, e culturas. Escreve em Português e Inglês e intitula alguns dos seus poemas em Latim. Os seus conhecimentos da História de Portugal, dos Clássicos e das Escrituras são parte intrínseca das suas vivências do dia-a-dia; não são meros nomes ou datas decoradas como aluno ou professor. Entre outros nomes, aparecem os de Sebastião da Gama, o Infante, a Infanta, Gonçalo Velho, Ciprião de Figueiredo, Corte Real, Camilo Pessanha, Gama, Cabral, Perestrelo, Homero, Ulisses e Sísifo. Desde jovem, o escritor José Serpa propôs-se a *desvendar os longes da distância e a fecundá-los*, p. 5. Essa mesma determinação explica o título do seu livro – *Décima Ilha* – justificado na citação da capa: *“...um outro amor que me nasceu dum sonho que sonhou Corte Real e se esbateu nos longes da distância por onde transcendia Portugal...”*

Em entrevista concedida, acerca de um ano, ao Fórum das Flores, o poeta e escritor José Serpa, agora, em idade octogenária, esclarece que, as suas visitas, nos últimos anos, à ilha do seu nascimento, têm como objetivo um *encontro com as suas emoções*. No seu livro, *Décima Ilha*, em edição preparada *para amigos* no ano de 2002, o poeta revela, em versos soltos e sonetos, sentimentos pessoais que são universais e humanos. As qualidades da poesia lírica, especificadas pelo antigo jornalista Agostinho de Campos, encontram-se nos poemas de José Serpa: *sentir de outra maneira nova e original o que todos sentem sem poder exprimir-se*. São assim os poetas. É assim o poeta Serpa. Há que notar que os seus sonetos nascem ritmados e metrificados segundo os cânones de uma boa harmonia.

No poema *O Chamamento*, pp. 24 e 25, o poeta expressa a frustração do encontro: *Viver é caminhar / Constantemente / Na esperança de um encontro / que apenas se presente... / e eu caminho como se alguém / Algures / Me chamasse... / O poema continua: Encontro frustrado, / Caminho qualquer... / Ninguém me procura / E a voz que murmura / Nem sei se me chama / Se é eco*

de um choro / que eu próprio chorei... Noutro poema, A Vida, p. 29, a frustração manifesta-se na incógnita do destino: É longa a rota / E é remota a estrela / Desta navegação... / Incógnito o destino / Cujó eco, somente, / É conhecido...

Os seus poemas ocorrem em linguagem simples e sucinta. Vejam-se estes dois: Primeiro: *Viver, p. 119: Viver é arriscar / Quotidianamente, / O encontrar / Aquela encruzilhada / Inevitável... Segundo: Tudo, p. 146: O tudo é nada / É mudo e imutável... / E este querer ser tudo / E não ser nada / É tudo em mutação...*

Não posso deixar de citar o poema *A Saudade*, sobretudo, agora, depois de ter lido o capítulo *“Saudade – um mistério sem grande mistério”* pp. 223-226, da recente publicação de Onésimo Teotónio de Almeida sob o título *A Obsessão da Portugalidade*. Onésimo escreve: *a beleza sonora de <<saudade>> - leve, doce, suave – deve ter ajudado em preferida dos poetas. Mas isso não faz dela algo misterioso que os estrangeiros não possam nunca entender ou sentir.* De José Serpa, pg. 145: *Saudade é pena / De ter sido e já não ser. / É ter braços de vento / Para abraçar / E pés de chumbo / para regressar...*

O escritor José Joaquim Serpa é conhecido pelos leitores do Portuguese Times através das suas crónicas – *Cartas aos meus sobrinhos* – nas quais, José Serpa usa o método socrático do diálogo, quer com sobrinhos quer com vizinhos, para discorrer sobre os mais variados temas. De maneira hábil, José Serpa conduz os seus interlocutores à *maiêutica* socrática – arte de fazer nascer ideias. José Serpa é também conhecido pela sua intelectualidade; ainda, há dias, colocou nas páginas do Facebook, a questão: qual a diferença entre Teologia e filosofia da Religião? Ao fim de alguns dias, obteve uma resposta dada pelo seu irmão, o psicólogo Anthony DeSerpa.

Bonum diffusivum sui est. O que é bom tende a difundir-se. É assim que gostaria de ver o professor José Joaquim Serpa, sem muita demora – *tempus fugit* – tomar conselho com alguém de opinião mais autorizada do que a minha e decidir-se a difundir a poesia da *Décima Ilha* pelo grande público. Com isso, prestigiaria a sua ilha e seria mais um valoroso contributo para a literatura da diáspora. Como se poderá ver no poema *“O berço”*, p. 10, na *Décima Ilha*, José Serpa nunca se desvinculou dos seus Açores: *Oh terra açoriana... / Mãe doce, mãos de espuma / E carícias de sal, / Ninguém te pode amar, como eu te amo, / Que só amor de filho é filial... / Chamem-te muito embora Portugal... / Eu, que de ti nasci / E te conheço / Sei muito bem / Qual a distância / Do meu berço / Ao pátrio domicílio / Original.*

O professor José Joaquim Serpa nasceu na freguesia do Lajedo, Ilha das Flores. Mudou-se para o Faial onde estudou no Liceu da Horta e se formou como professor do Magistério Primário. Foi professor do ensino primário no Continente. Ao mesmo tempo, frequentou a Faculdade de Direito, na Universidade de Lisboa. Quando já estava no terceiro ano, emigrou para os Estados Unidos, em 1970. Aqui, completou mestrados e especializou-se em diferentes ramos das Ciências de Educação. Foi professor e diretor, com grande sucesso, do Programa Bilíngue de Brockton, um dos maiores do Estado de Massachusetts. Presentemente, vive na Vila de Stoughton com sua mulher, também professora, a Sra. D. Júlia Serpa. Já aposentado, renovou a casa, que era dos seus avós, na Costa do Lajedo, um pequeno povoado com cerca de 30 pessoas. O sossego desta localidade, um vale protegido pela rocha dos Bordões e não muito longe das lagoas Rasa e Funda, tem-lhe sido fonte de serenidade e inspiração nesta fase da sua vida. José Joaquim Serpa, professor, pedagogo, escritor e poeta é um intelectual que possui o dom de comunicar conceitos profundos em linguagem simples e clara.

Sucessos lá fora resgate cá dentro



CRÓNICA
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Portugal está a viver uma onda de euforia, tão ambicionada quanto de ilusória, depois destes anos de sacrifícios: após o Euro, agora a visita do Papa, o tetra benfiquista, o Salvador da Eurovisão, a economia a crescer 2,8% e, nos próximos dias, a saída do procedimento por défice excessivo.

Como alguém já disse, é uma euforia que faz lembrar os adeptos do Sporting no início do campeonato...

E nós, nos Açores? Por cá não há razões para grandes festas: o Papa não quis vir aos Açores, a canção que levamos ao festival da Bilateral foi um rotundo fiasco, nenhuma equipa subiu de Divisão, há ministros que não dançam a mesma música da governação regional, greves na SATA, a saga habitual dos malfadados transportes marítimos, não há peixe e o que há é com preços proibitivos, dívida regional sempre a aumentar, empresas públicas regionais cada vez mais falidas e até uma empresa da Associação de Municípios já prevê a nossa Região a caminho do resgate!

Pobre do corajoso autor do Relatório, que a esta hora já deve ter recebido a carta de despacho.

A única notícia positiva que tivemos foi a descida do desemprego, com o habitual foguetório, mas mesmo assim foi a pior descida de todas as regiões do país. A estatística regional gosta de cantar loas à baixa do desemprego, mas não explica como.

É preciso consultarmos o INE e o Instituto de Emprego para uma análise mais rigorosa aos números.

Assim, ficamos a saber que, comparando com o mês de Março de 2016, o desemprego diminuiu em todas as regiões do país, destacando-se o Alentejo e o Centro com as descidas percentuais mais acentuadas, respectivamente -21,3% e -21,2%.

Os Açores, muito longe disso, tiveram o pior desempenho.

Pior: enquanto no Continente e Madeira a criação de emprego está a ser alavancada pelos sectores transaccionáveis, mais fortemente no turismo, por cá é muito à custa da administração pública (ver quadro).

Desmontando o quadro: em termos positivos, desde Março do ano passado a Março deste ano, a população activa cresceu (mais 2.060), a população desempregada desceu (menos 3.499), a população empregada cresceu (mais 5.559), de onde se conclui que há mais gente no mercado de trabalho e mais gente empregada.

E quais as áreas de emprego?

A Agricultura e Pescas ganharam mais 1.806 empregos, a Construção Civil ganhou mais 453 empregos, o Comércio, Turismo e Transportes ganharam mais 1.710 empregos e o sector público – aguentem-se! – ganhou... 4.216 empregos!

Ou seja, estamos a criar uma Região de rabo sentado, assente maioritariamente num sector não produtivo, em actividades não transaccionáveis.

É por isso que não saímos da cepa torta.

Com os milhões que vamos recebendo, todos os anos, da União Europeia, devíamos estar a criar riqueza, pelo menos ao mesmo ritmo do resto do país.

Cada vez mais nos afastamos da média nacional e das médias europeias e as perspectivas parecem não ser animadoras para os próximos tempos, a julgar pela falta gritante de investimentos no sector privado regional. Ao invés, o sector público é um sorvedouro de dinheiros, destacando-se mais um empréstimo que o governo regional vai contrair nos próximos dias, no valor de 138 milhões de euros, para operações de refinanciamento e para garantir investimentos com fundos comunitários, concedendo ainda avales a empresas públicas no valor de 48,1 milhões de euros (só para a famosa SPRHI foram dois no mesmo dia).

Em semana do Senhor Santo Cristo, houve muita gente na procissão a rogar por um Salvador.

Que não foi Marcelo.

Este veio para distribuir afectos...

A brilhante carreira académica do Professor Francisco Fagundes



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

O Professor Francisco Fagundes, catedrático de Estudos Portugueses na Universidade de Massachusetts Amherst, aposenta-se no final deste ano lectivo. Um grupo de amigos e antigos alunos esteve presente numa festa de homenagem e vários tomaram a palavra para enaltecer o brilhante trabalho desenvolvido ao longo de uma carreira de 41 anos de investigação e ensino naquela universidade.

Natural da Aqualva, Terceira. Em 1963, com a idade de 14 anos, emigrou para os EUA. A primeira parte da sua vida está magnificamente narrada na autobiografia *Hard Knocks – An Azorean American Odyssey* (Providence, RI: Gávea-Brown, 2000), a sua vida deu uma volta impressionante levando-o a fazer um doutoramento na University of California Los Angeles. Foi então que iniciou a sua carreira docente na University of Massachusetts Amherst.

Autor de uma vastíssima bibliografia, dedicou-se especialmente ao estudo das obras de Miguel Torga, Vitorino Nemésio, Jorge de Sena e Fernando Pessoa, deu também especial atenção à escrita produzida na diáspora luso-americana, tendo ele mesmo escrito alguns livros de narrativas reflectindo a sua própria experiência. Os diversos testemunhos de antigos alunos e colegas dão uma muito melhor ideia da riqueza e diversidade da sua escrita e leccionação. Eu próprio solicitei mais de uma dúzia e meia de testemunhos de colegas de Portugal, Brasil, EUA e Canadá e todos se prontificaram imediatamente a contribuir. Esses textos serão devidamente tornados públicos e aqui apenas deixo o meu, lido na festa, mas que incluí também no *scrapbook* esmeradamente preparado pela esposa, Maria Deolinda, um mimo que lhe foi oferecido de surpresa durante o evento.

Fecho então com esse escrito:

Não me recordo do nosso primeiro contacto, mas sei que o seu nome começou a aparecer no meu radar quando na Brown organizámos o livro das actas do primeiro simpósio sobre Fernando Pessoa que realizámos na Brown em 1977 e soubemos que, na UCLA, ele tinha escrito uma tese de doutoramento sobre Fernando Pessoa. Não tínhamos conhecimento disso quando organizámos o programa do colóquio, mas depois fizemos questão de lhe pedir um texto para o volume coordenado pelo Prof. George Monteiro - *Fernando Pessoa – The*

Man Who Never Was. Para mim, o Francisco passou a ser *The Man Who Always Was... there when I knocked at his door*. Pouco depois, seguiu para ele um convite para participar no simpósio sobre Literatura Açoriana na Brown, em 1983.

Tudo isso foi apenas o princípio de uma grande amizade à distância. Ele, sempre recatado e com pruridos de vir a público, a trabalhar como um danado (como se diz na sua Terceira) a escrever livro após livro, a organizar colóquios (para que sempre me convidou) e volumes colectivos (idem) e eu, de Providence, habitualmente a pensar também em integrá-lo em tudo o que fazia e que fizesse sentido incomodá-lo para cá vir ou participar. Nunca o fiz apenas por amizade; fi-lo por respeito e profundo apreço pelo teu trabalho. Nesta frase resumo toda a nossa colaboração de colegas. Todos os meus convites surgiram porque lhe reconheci e reconheço imenso valor. *Period*. Abstenho-me de enumerar as colaborações para que o convidei, a principal das quais terá sido para traduzir o clássico açoriano *Mau Tempo no Canal*, de Vitorino Nemésio, que ele levou a cabo de maneira exímia. Mas foram vários projectos.

Admirei sempre a caminhada portentosa da sua vida (por isso publiquei também na editora Gávea-Brown a sua autobiografia, *Hard Knocks*) e, nas minhas frequentes conversas com o George Monteiro, ele foi sempre o amigo ausente trazido à colação porque partilhávamos um universo: Portugal, os Açores, a América, a L(USA)lândia. Tantas e tantas vezes ele esteve presente à nossa mesa e o George é testemunha de como foi sempre positiva essa sua presença de ausente. Como se diz no belo português da nossa terra, *fazíamos-lhe 'boas ausências'*. Felizmente, alguma vez o Francisco veio juntar-te ao vivo a nós, volta e meia com a Alice Clemente também) e então o que aconteceu foram verdadeiras ágapes luso-americanas que não esquecerei. Só não aconteceram mais frequentemente porque ele, em Amherst, atirava-se ao trabalho como uma besta (expressão genuína das nossas ilhas) e não tinha maneira de riscar um dia da sua agenda para roubar quatro horas para viagem e mais quatro para os nossos almoços num restaurante português.

Como não quero trazer para aqui apenas a minha voz, quedar-me-ei por aqui. Oxalá que, agora aposentado, possamos encontrar-nos presencialmente mais vezes, já que, em espírito, nunca estivemos desencontrados. Muito pelo contrário. Para mim, o Francisco foi sempre parte do meu universo próximo.

Que tenhas uma longa carreira de aposentado e que consigas moderar um pouco o teu ritmo de trabalho para irmos mais frequentemente almoçar e falar no Dinis.

Onesimo Teotónio Almeida



O professor Francisco Fagundes ao centro com os professores José Francisco Costa e António Cirurgião.

O recenseamento automático dos portugueses residentes no estrangeiro



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

Recentemente, a imprensa nacional e lusófona destacou nas páginas dos seus órgãos de informação, que foi aprovado em Conselho de Ministros uma proposta de lei que introduz o recenseamento eleitoral automático para os cidadãos portugueses residentes no estrangeiro.

Esta decisão, avançada pelo Governo, permite assim que os portugueses no estrangeiro maiores e portadores de cartão de cidadão fiquem automaticamente recenseados, como acontece com os residentes em território nacional, estimando-se que esta antiga reivindicação das comunidades emigrantes abranja mais de um milhão de pessoas.

Trata-se de uma medida de enorme alcance para as comunidades portuguesas, dado que esta proposta de lei ao consagrar em matéria de recenseamento eleitoral a igualdade entre os portugueses residentes no país e os que vivem no estrangeiro, reforça inquestionavelmente o envolvimento dos emigrantes nas tomadas de decisão política em Portugal. Como alude o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, será provavelmente “a mais importante alteração que se fez relativamente às condições de igualdade entre os Portugueses que estão em Portugal e os Portugueses que estão no estrangeiro”.

Estando em claro acordo com esta linha, traçada pelo Governo, de reconhecimento da importância das comunidades portuguesas, defendendo todavia que este pacote sobre participação eleitoral deve contemplar a breve trecho a introdução do voto eletrónico para os emigrantes, em substituição do voto por correspondência que vigora nas Eleições Legislativas ou do voto presencial que é obrigatório nas Eleições Presidenciais.

Ainda no campo das alterações à lei eleitoral, que têm que passar necessariamente pelo debate parlamentar, é também fundamental para a prossecução desta revalorização da participação das comunidades portuguesas na vida política do país, o aumento do número de deputados eleitos pelos círculos da emigração. Uma vez que, os quatro mandatos dos dois círculos da emigração, o círculo da Europa e o círculo de Fora da Europa, constituem uma manifesta sub-representação dos cerca de cinco milhões de portugueses emigrantes, isto já sem falar do alargado universo de luso-descendentes.

Adeus guitarrista



**CRÓNICA
DA CALIFÓRNIA**
Luciano Cardoso

Maio bate-me normalmente à porta na altura certa. Sabe que aguardo ansioso pelo seu quentinho sol na minha alma e não hesita brindar-me com lindos dias primaveris. Fazem-me um bem danado aos ossos cada vez mais moídos e alérgicos ao frio dos invernos impiedosos. Este foi particularmente penoso para mim. A tempestade emocional que ninguém verdadeiramente gosta de sentir na pele abalou-me o coração ao roubar-me meu pai. Gelei por dentro e por fora ainda não consegui sorrir como gosto ao abraçar a primavera, entre nós há já mais de um mês. Custa muito curtir a morte de quem nos germinou a vida, sobretudo sentida à distância a privar-nos dum derradeiro adeus. Começava a refazer-me dessa mágoa imensa quando este maio decidiu bater-me à porta no momento errado.

Foi na sua segunda madrugada. O sol amanheceu quente em céu azul mas a notícia congelou-me o ânimo ferido em dia subitamente cinzento. Veio com sabor amargo a lágrimas carregadas de mais luto. Perdi o meu melhor amigo da geração dos meus pais. Por outras palavras, diria mesmo tratar-se da pessoa que escolheria de boa vontade para meu segundo pai, tal era a afeição e o respeito que nos unia há cerca de quarenta anos.

Aterrei em San Francisco ao findar-se a década de setenta. Trazia comigo na bagagem aquele irrequieto bichinho cultural da juventude. Habitado a fazer teatro na Ilha, queria ensaiá-lo também aqui e o Clube Recreativo da Família Portuguesa de San Leandro, no coração desta populosa Área da Baía, acolheu-nos de pronto a iniciativa. Como um dos fundadores e sempre envolvido, Leonel Medeiros era então o promotor da cultura lusa naquela jovem agremiação tão dinâmica na vida social desta comunidade luso-californiana. Os seus serões, bailes, convívios e sobretudo as suas mui apreciadas noites de fado faziam cartaz e enchiam a sede de orgulho luso por estas paragens. Pais e filhos, as duas gerações de lá e cá, comungavam do mesmo festivo

ambiente. Foi fácil, por conseguinte, encenar um garrido espetáculo que viria a correr a Califórnia de norte a sul. Fácil porque a sublime intuição artística do sr. Leonel, exímio mestre na arte de bem dedilhar a guitarra portuguesa em maviosa harmonia com as violas dos irmãos e a voz da irmã, enchia qualquer sala de brio e aplausos à riqueza cultural que nos irmana.

Nada, cá na estranja, como o inconfundível som desse instrumento único para nos fazer vibrar de encanto patriótico nas nossas raízes. Leonel Medeiros herdou do pai o toque mágico da sua veia artística. Mestre Egídio Medeiros, marceneiro de eleição, urdia primorosamente os clássicos instrumentos de corda e dominava-os depois como ninguém. Leonel falava sempre elogiosamente do seu dotado progenitor e das suas prendadas mãos de artista com vívido brilho nos olhos. Egídio Medeiros partiu cedo demais para o Além, pouco antes da família inteira embarcar para os States na sequência da histórica erupção dos Capelinhos. Faleceu, vítima de severo aneurismo, doença drasticamente herdada pelos filhos que, um a um, já lá vão.

Leonel era o último. Partiu lúcido praticamente até ao suspiro final, se bem que vergado à dor insuportável de já não poder aguentar mais a releitura do seu dilema médico. “Se não for operado, corre o risco eminente da veia lhe rebentar a qualquer instante, sem mais nem menos.” Estas palavras tensas do cirurgião especialista na matéria levaram-no, em tempos recentes, a passar críticas horas na mesa das operações com uma enorme vontade de viver. Lutou até ao seu doloroso fim por uma vida alegre e que fez tanta gente feliz. Sei-o, de fonte limpa, que esse era o seu maior consolo por cá. Daí a grande falta que faz à sua numerosa família a chorá-lo e à sua chocada legião de amigos, de perto e de longe, tristes por o verem partir saudosos dos belíssimos momentos que a todos nos proporcionou.

Uncle Leo, para alguns; Ti Leonel para outros; Mr. ou Sr. Medeiros, para tantas pessoas que marcou agradavelmente ao longo dos seus oitenta e um anos entre nós, quer nos primeiros dezassete do Faial onde nasceu, dos seguintes seis na Terceira onde casou ou dos restantes cinquenta e oito cá na Califórnia (terra amada dos seus filhos e netos) oferecendo-lhe agora repouso eterno, o nosso amigo Leonel foi muito mais do que um artista



primoroso no trato afável do seu fino instrumento. Porque era uma pessoa formidável, um conviva excepcional. Amável por natureza, senhor dum sorriso contagiante, tanto a tocar como a conversar logrou conquistar amigos com a maior naturalidade. Não conhecia inimigos.

Se tivesse que resumi-lo em poucas palavras, simpáticas sem dúvida, diria que foi um homem que me encheu largamente as medidas. Humilde na sua maneira de ser e agir, discreto e inteligente no modo como escolheu viver, soube abraçar sempre primeiro quem lhe era querido como abraçava diariamente a sua querida guitarra rica em acordes que jamais deixarão de soar deliciosos no íntimo de quem o admirará para sempre.

Leonel Medeiros, guitarrista consumado que poderia ter muito bem seguido o ego tentador da fama e sucesso numa lustrosa carreira profissional, optou simplesmente por investir toda a sua positiva energia na felicidade da família e no apego aos amigos do peito absolutamente rendidos ao magnífico ser humano que foi.

Meu querido amigo, de momento, melhor homenagem não te sei prestar. Claro que poderia ampliar a crónica com outros detalhes e mais elogios mas sei que não eras sujeito de vaidades escusadas. Prefiro, por conseguinte, desabafar apenas que lamento não ter tirado mais tempo para disfrutar a tua boa disposição nas nossas agradáveis conversas. Não me deixar muitas saudades. Essa é a verdade nua e crua. Vais-me fazer imensa falta. E mais não adianta.

Descansa em paz. Até um dia destes.

Tempo de gargalhada



**DESDE LISBOA
PARA AQUI**
Hélio Bernardo Lopes

Mesmo os mais desinteressados sobre o caminho que o mundo de hoje está a trilhar conhecem que o mesmo não é de molde a causar grandes alegrias ou esperanças. Em todo o caso, surgem episódios que permitem amplos momentos de diversão e gargalhada, para lá de permitirem tirar conclusões que, sendo verdades de sempre, nem sempre surgem claramente explicitadas. Um desses episódios é o inenarrável espetáculo mundial passado no seio da vida política norte-americana, por via da incapacidade da *nomenklatura* neoliberal mundial de Washington para aceitar a vitória e o estilo de Donald Trump. Além do mais, trata-se de um objetivo bronco.

Raríssimos terão algum dia imaginado que Donald Trump pudesse vir a ser Presidente dos Estados Unidos. Para lá desta perspectiva, são imensos e universais os interesses estratégicos dos comandantes de Washington e dos que estes aqui representam. Quem conhece um mínimo de Geostratégia sabe bem que a sua construção se fez sempre na base do estudo das condições que permitem dominar o inimigo, que é aqui o mundo. Isto mesmo foi reconhecido em Portugal, e com protesto, ao tempo de George W. Bush, Donald Rumsfeld, Dick Cheney, etc.. Diogo Freitas do Amaral chegou a

expor-nos que a ONU esteve a uma semana de ver o seu próprio fim, tal era o desprezo votado pelo Governo de George W. Bush sobre a organização e o seu funcionamento. Eles sonharam – sonham ainda – com a possibilidade de se tornarem os verdadeiros donos disto tudo. Uma realidade para que Barack Obama e Hillary Clinton deram, de um modo cínico e politicamente correto, um contributo decisivo, por igual potenciado pela existência, agora já aberta, de uma guerra religiosa no mundo. Um tema sobre que vale a pena recordar aqui a recente revelação do Papa Francisco: **um senhor, que não sei quem é, falando em inglês, pediu-me para que os cristãos tratem bem os muçulmanos.** Muito significativo...

Tem-se dito, embora erradamente, que Donald Trump é também um dos poderosos dos Estados Unidos, dado ser um multimilionário. Mas isto não significa que pertença à tal *nomenklatura* neoliberal mundial. Donald é um multimilionário por via do que herdou, depois perdendo e ganhando. Coisa muito diferente é ser membro do horroroso ninho de víboras que reina nos corredores de Washington. Além do mais, indo ao encontro de um sentimento extremamente generalizado no seio da sociedade norte-americana, Trump zurziu, de um modo forte e feio, nesse tal ninho de víboras que conduz a vida do país em Washington, naturalmente com repercussões mundiais.

Acontece que esta parte americana da *nomenklatura* neoliberal mundial possui também os seus apoios amplos no mundo da grande comunicação social, encontrando-se ligada, até também dependente, do importantíssimo

complexo militar-industrial norte-americano. Uma estrutura intimamente ligada à comunidade de informações e de segurança. Uma realidade que foi gerando um isolamento grande de Donald Trump no seio do poder norte-americano. E agora, ao que parece, já mesmo por entre as pessoas que ele próprio escolheu para o seu círculo mais próximo. Num terrível e múltiplo jogo de espelhos e de encontros políticos, cada um vai tentando salvar o seu futuro, dando, com verdades, meias verdades e mentiras, informações à grande comunicação social. E é essencial não imaginar que esta, mesmo nos Estados Unidos, não lança, criativamente, o que possa ser útil dentro do ambiente entretanto criado. Um ninho de víboras, portanto. E ainda estamos para ouvir o que irá dizer o Papa Francisco, depois, finalmente, de o conhecer e com ele falar.

Como facilmente se percebe, o Presidente dos Estados Unidos, mormente no combate ao terrorismo internacional de raiz religiosa, não pode estar impedido de abordar as realidades existentes e que, de resto, são desde sempre conhecidas. Até porque tem de ser assim. Só um ingénuo, ou um interessado da tal *nomenklatura* ou a seu soldo, pode imaginar que os terroristas do Estado Islâmico não saberão que Israel, com elevadíssima probabilidade, disporá de fontes dentro do movimento. Terá sido assim desde o início, até porque os Estados Unidos, mesmo que indiretamente, sempre terão mantido – e não apoiaram? – contactos com o Estado Islâmico. De resto, é bom recordar aqui a denúncia

(Continua na página seguinte)

Os gigantes que Portugal perdeu



II FASCÍCULO

Victor Saraiva
Newark, NJ

Desconhecido por muitas pessoas de todas as raças, incluindo os portugueses, é da tremenda dívida que a humanidade deve aos judeus, de facto aos Sefarditas que chegaram à Península Ibérica, vindos do Império Romano [alguns por exílio, por decreto do imperador Adriano, outros por interesse no comércio], e que sobreviveram em Espanha e território português após as invasões Romanas, visigóticas e mouras, mas que por causa do fanatismo da reconquista, da intolerância principalmente em Espanha propagada pelo Decreto de Alhambra em 1492, que ordenou a expulsão dos judeus e obrigou muitos a emigrar ou a tornarem-se cristãos novos, conhecidos também como os conversos. Muitos conversos foram acusados de serem **marranos**, judeus que praticavam o judaísmo em segredo, e encontraram o seu fim nas mãos da Inquisição, tanto em Portugal como na Espanha que executou milhares.

Uma examinação desta questão seria matéria para mais que um livro, e por necessidade de brevidade deste ensaio menciono só que os judeus eram importantíssimos: no comércio de joias, diamantes, metais preciosos; nas finanças dos reinados de Portugal e Espanha; além disso fizeram parte das faculdades das universidades [em Portugal na universidade de Coimbra], no ensino de filosofia, matemática, direito e da medicina.

Caça às Bruxas, Hereges e Sefarditas

Houve várias purgas, como as do século XIV depois da Peste Negra, a praga bubónica, causada pela bactéria *Yersenia Pestis* que tinha sido transportada por gerbos e pulgas nos navios de comércio que chegaram à Itália com carga da Ásia. Em cinco anos após 1347, vinte milhoes, um terço da população do continente europeu morreu, alguns em nada mais que um só dia. Nem os animais escaparam à peste, incluindo gatos, coelhos, cães, e roedores. A Peste Negra causou pânico e a explicação oferecida pelas autoridades eclesiásticas, pela igreja, foi que este sofrimento era um castigo de Deus, causado pelos pecados do homem. A purificação tornou-se exigente, e de tal maneira iniciou-se a caça aos hereges, às bruxas e aos judeus.

A purga dos heréticos e dos judeus que nos interessa [pois houve várias purgas anteriores] em Portugal começou após o reino de Manuel I. A decisão de o fazer foi resultado das pressões vindas de Espanha, como condição para poder realizar o casamento

do rei português com a filha do rei espanhol, a D. Isabel de Aragão, e de tal forma a Inquisição foi importada para Portugal. As comunidades dos judeus em Portugal continental, principalmente em Évora, Coimbra e Lisboa numeravam milhares de pessoas, alguns em Portugal há séculos, outros vindos de Espanha como refugiados mais recentemente, entre eles pelo menos cem mil marranos.

A Inquisição

António Eduardo Simões Baiao, director e conservador do arquivo Nacional da Torre do Tombo, 1902, compilou episódios da Inquisição portuguesa usando os cartórios do Santo Ofício publicando uma interessante obra de dois volumes que tristemente documenta alguns dos excessos do processo da Inquisição e das suas vítimas. Uma delas foi o ilustre **Dr. Francisco Vaz de Gouveia**, que foi abrangido pela violência dessa purga em duas ocasiões distintas. Acusado de praticar o judaísmo, o dr. Gouveia lecionava na Universidade de Coimbra há mais de 16 anos, chegou a lecionar todas as cadeiras da faculdade, era filho do Dr. Álvaro Vaz, professor de Direito da mesma universidade. O dr. Gouveia seguinte a Baiao foi pessoa “eminente letrado, que compôs varios livros de Direito Civil com utilidade publica...”. Foi em 1631 torturado e nunca confessou. Após a guerra da restauração de 1640, a restauração do reinado de Portugal, libertando o povo português do domínio do rei de Espanha, o dr. Gouveia foi instrumental como jurisconsultor a favor da causa portuguesa que ajudou o rei apresentar a defesa legal do reino português [Baião, vol. I, p.162]. Mas este facto não foi suficiente para o livrar da purga da Inquisição uma segunda vez.

O seguinte é uma lista parcial das personagens Sefarditas, que contribuíram para a sabedoria, cultura, e ciências, muitos deles perseguidos pela Inquisição, todos vítimas da intolerância, da ignorância fomentada pelo fanatismo da religião católica. A perda destas pessoas e dos seus descendentes foi uma perda para Portugal de proporções incalculáveis.

Abraão ben Samuel Zacuto, 1450-1522, nasceu em Salamanca, Espanha, serviu na corte de João II, rei de Portugal após ter sido expulso de Espanha onde teria lecionado na Universidade de Salamanca. Contribuiu para a ciência da náutica com modificações do astrolábio, um instrumento de navegação marítima. Escreveu uma obra de astronomia, que foi usada por Vasco da Gama e Pedro Álvares Cabral nas viagens dos Descobrimentos. Foi expulso de Portugal pelo rei Manuel I.

Garcia de Orta, 1501-1568, cristão-novo (converso), nasceu em Castelo de Vide, Portalegre. Ilustre médico, ervanário e naturalista, foi eminente no estudo da medicina tropical. Lecionou na Universidade de Coimbra (em Lisboa), e foi médico da corte de João III. Em 1534 partiu para a Índia, onde permaneceu em Goa até à sua morte. O Santo Ofício ordenou que o seu corpo fosse cremado um ano depois da sua

falência, nem a sua morte libertou Garcia de Orta da intolerância da Inquisição.

Pedro Nunes, 1502-1578, cristão-novo (converso) nasceu em Alcácer do Sal. Foi o primeiro cosmógrafo-mor do Reino de Portugal durante o reino de João III. Lecionou matemática, algebra e geometria, na Universidade de Coimbra, uma disciplina nova para criar a técnica necessária da navegação marítima. Foi professor de filosofia e também responsável pela educação do futuro rei Sebastião. Inventou o nónio, um instrumento para acertar o rumo marítimo. A sua efígie encontra-se no Padrão dos Descobrimentos em Belém. Os seus netos foram condenados pelo Santo Ofício em 1623.

Bibliografia parcial:

Baiao, Antonio, Episódios Dramáticos da Inquisição Portuguesa, Vol. I e II, Seara Nova, Lisboa 1938.

Durant, Will and Ariel, The Story of Civilization, The Age of Reason Begins, MJF Books, New York 1961, [Montaigne p. 399-415]

Durant, Will and Ariel, The Story of Civilization, The Age of Louis XIV, MJF Books New York 1963, [Spinoza p. 620-657].

Garrett, Laurie. The Coming Plague. Farrar, Straus and Giroux New York 1994. Redondi, Pietro. Galileo Heretic. Princeton Univ Press 1987.

A seguir: continuação, Os Gigantes que Portugal Perdeu — Os que Fugiram

Tempo de gargalhada

(Continuação da página anterior)

mundial de Vladimir Putin, ao redor da compra de petróleo ao Estado Islâmico por mais de sessenta Estados ocidentais. Ou seja e em essência: **a conversa das informações altamente secretas é mera treta.**

Correndo ao sabor da corrente, Donald Trump pôs na rua o anterior diretor do FBI. O tal norte-americano que abriu, fechou, reabriu e refechou o caso dos e-mails de Hillary Clinton. E diz-se que este anota as conversas que lhe parecem estranhas. Mas imagine o leitor que eu sou amigo de um casal norte-americano a viver em Portugal e tenho interesses na vida norte-americana e que possam cruzar-se com a área da movimentação política. Então, uma anotação minha de uma conversa com o casal faz fé em juízo? Em Portugal, não. Porque se assim não fosse, bom, não faltaríamos anotações a torto e a direito!

Mas admitamos que Donald Trump fez esse pedido ao anterior líder do FBI. Mas não ouvimos nós que Barack Obama, quando recebeu Donald Trump pela primeira vez, lhe pediu que não mandasse averiguar o caso dos e-mails de Hillary Clinton? Porque pode Obama operar um tal pedido e Trump não? O problema é que tudo isto é conversa minha, aqui, neste texto, porque há uns três ou quatro dias o arquiteto Escobar, em entrevista que concedeu, falando sobre um filme ao redor da vida de seu pai, salientou que a DEA foi quem forneceu a informação para o filme, mas com a condição (combinada) de nunca se falar em certo norte-americano que também jogava o jogo em causa. Então e o homicídio de John Kennedy e do irmão? E o desastre de Edward Kennedy, em que faleceu certa jovem? E a queixa de Nixon em face dos resultados que obteve perante Kennedy?

O que todo este caso criado a Donald Trump pelos derrotados nas anteriores eleições nos fornece é um excelente tempo de gargalhada. De resto, até Vladimir Putin acabou por gozar todo este inenarrável folhetim. Nem mesmo Hollywood foi alguma vez tão criativa, talvez com aquela exceção de um filme da minha juventude, **VÊM AÍ OS RUSSOS**, que vi no São Jorge, na companhia do meu professor de Religião e Moral, em certo sábado à noite, e que também nos fez rir com satisfação.

É provável que, mais dia menos dia, Donald Trump venha a ser destituído, ou a decidir-se a deixar a liderança norte-americana, mas por não ser mais um da tal *no-menklatura* neoliberal mundial e por ter tido o arrojo de apontar a miséria política que varre oos corredores de Washhibgton e que a generalidade dos norte-americanos abominam. Ele teve essa coragem, apesar de ser multimilionário, porventura com bons negócios na Rússia e por diversas paragens do mundo. Mesmo que o não derrubassem, nunca lhe perdoariam o modo direto, atrevido e sem maneiras como tratou os seus adversários e os membros do tal ninho de víboras que sobrevive por Washington. Tente o leitor ler os dois livros do major-general Oswald Le Winter, publicados entre nós pela Europa/América, e aí encontrará o que ainda desconhece da vida política norte-americana. Mesmo um dinheirão não é tudo na vida...

Fall River está cheia de coincidências

A FROED (Fall River Office of Economic Development) nos últimos três anos não tem pago a renda do lugar que ocupa no sexto andar do Centro Governamental mas de repente e após 18 meses no trabalho, o presidente da Câmara Municipal, Jaziel Correia II, exigiu o pagamento ou expulsão. Certamente que levou tempo suficiente para descobrir que a FROED estava em dívida com a Câmara e coincidentalmente esta acção aconteceu logo após uma discórdia entre o presidente da câmara e o líder da FROED, Ken Fiola.

FROEDA tem a gestão da garagem no Third Street e novamente coincidentalmente o inspector de edifícios decidiu fazer o seu trabalho inspecionando a referida garagem encontrando algumas infracções respeitante à segurança no terceiro andar e se obras de reparação não fossem feitas imediatamente a garagem seria encerrada. Muito estranho e coincidental foi o facto que essa inspecção ocorreu logo após uma discórdia entre o “Mayor” e Ken Fiola.

Mas há mais, há muito mais...

O presidente de FROED tornou pública uma carta do departamento de Desenvolvimento Económico de Fall River a qual indicava que a agência federal de policiamento (FBI) e outra agência HUD (Housing and Urban Development) estavam a investigar a administração do Mayor bem como os seus negócios privados (SnoOwl),

novamente e outra vês coincidentalmente isto aconteceu logo após o mayor e Ken Fiola terem tido uma discórdia.

Um financeiro investidor na companhia SnoOwl queixa-se que nunca teve pagamento dos seu investimento da companhia que o mayor possuiu e novamente coincidentalmente este financeiro é um familiar de um City Council que já anunciou a sua candidatura à presidência da Câmara de Fall River e isto também aconteceu logo após a discórdia entre o Mayor e Ken Fiola.

Correm rumores nas ruas de Fall River que a actual vice-presidente do Conselho Municipal irá concorrer para mayor e que se ganhar vai nomear o presidente do conselho para administrador da cidade. Isto é outra estranha coincidência por duas razões: primeiro, todos sabem que as relações entre o mayor e o presidente do Conselho Municipal neste momento são das piores; segundo e ainda mais estranho foi que isto está a acontecer logo após uma “briga” entre o mayor e Ken Fiola.

A coincidência mais incrível é que eu conheço todas as pessoas envolvidas neste drama mas não sei quem está a dizer a verdade.

Creio que o tempo o dirá.

António Teixeira — Fall River

Coimbra recebe espetáculo que conta memórias dos emigrantes das décadas de 60 e 70

Cinco atores levam ao palco do auditório do Teatro Académico de Gil Vicente, em Coimbra, várias memórias dos emigrantes das décadas de 1960 e 1970, num espetáculo que estreia na quinta-feira e que promete atingir públicos diferentes.

Em declarações à agência Lusa, o autor do texto e encenação, Ricardo Correia, explicou que o espetáculo vai “abordar sobretudo testemunhos de emigrantes, desertores, refratários e exilados que saíram de Portugal entre 1961 e 1974.

“Este espetáculo, Exílios(s) 61/74, é quase um filho de um espetáculo anterior, chamado ‘O meu país é o que o mar não quer’ e que lidava com a emigração qualificada portuguesa, que saiu à conta da austeridade e da ‘troika’”, acrescentou.

O trabalho anterior permitiu recolher um conjunto de testemunhos, alguns deles de pessoas com relevância em termos artísticos, tais como Rui Horta e Eugénia Vasques,

que permitiram dar vida ao novo espetáculo.

“Podemos dizer que tem uma base documental, é um espetáculo que vai questionando e retratando toda essa geração que decidiu fazer um gesto de luta, muitas vezes incompreendido, que foi sair do país para continuar a lutar lá fora. Às vezes, até como última hipótese, noutros casos para evitar a prisão e a guerra colonial”, descreveu.

De acordo com Ricardo Correia, ao longo da encenação são contadas inúmeras memórias e histórias, paralelas com a própria História.

“Não é um espetáculo de recreação, é um espetáculo que, de alguma forma, constrói um ‘puzzle’, um mosaico, quase uma polifonia de vozes, que vão contando tudo aquilo que aconteceu. Algumas pessoas com percursos e trajetos muito diferentes e outras que tangencialmente se foram encontrando, muitos encontraram-se em Paris, e tiveram um grande trabalho e ações de luta contra o anti-regime fascista português”, destacou.

A recolha de memórias e vivências não foi tarefa fácil, pois muitas pessoas encontram-se espalhadas pelo país e até fora, no entanto, “foi um bocadinho como pescar à linha”.

“Tínhamos uma pessoa, depois essa pessoa diz que temos que falar como não sei quem, que teve um papel relevante e vão-nos enviando de um lado para o outro. Foi assim que fomos conseguindo ter mais e mais pessoas e juntar mais e mais testemunhos”, revelou.

Quanto às expectativas para a estreia agendada para as 21:30 de quinta-feira, no auditório do Teatro Académico de Gil Vicente, em Coimbra, Ricardo Correia espera contar com “casa cheia”.

“Penso que vai ser um espetáculo que vai tocar públicos diferentes, alguns que não ouviram falar deste assunto, mas também vamos ter algumas pessoas que deram estes testemunhos ou que estão com muita vontade de ver a ideia deste espetáculo”, concluiu.

Município da Guarda disponível para acolher Museu Nacional da Emigração

A Câmara Municipal da Guarda mostrou-se na passada segunda-feira disponível para acolher o Museu Nacional da Emigração, proposto pelo PS ao Governo, numa altura em que está em discussão o projeto do Quarteirão das Artes.

O presidente da autarquia, Álvaro Amaro (PSD/CDS-PP), disse na reunião quinzenal do executivo que o deputado socialista Paulo Pisco, eleito pelo círculo da emigração, propôs ao Governo que promova a criação de um Museu Nacional da Emigração, ideia que considera “feliz”.

O autarca louvou a iniciativa e disse que, estando em discussão o futuro Quarteirão das Artes, que prevê a criação do Museu da Cidade, o município da Guarda está “em boas condições” para se associar “a esta ideia”.

“Ora, tendo sido esta cidade, capital de distrito, sangrada pela emigração (...), nós temos que estar na linha da frente a reclamar o Museu Nacional da Emigração”, justificou Álvaro Amaro, indicando que irá escrever à Assembleia da República, ao deputado Paulo Pisco e ao Governo, a dar conta da disponibilidade da câmara para

acolher o novo projeto.

Em sua opinião, a ideia tem possibilidades de ser atendida, uma vez que o distrito da Guarda foi, “senão o mais sangrado, um dos mais sangrados” pelo fenómeno da emigração. Por isso, “é de elementar justiça” a Guarda reclamar este projeto.

“Queria que o Governo do meu país (...) não tenha a tentação de fazer mais um Museu Nacional da Emigração no Terreiro do Paço [em Lisboa] ou ali perto”, desejou o responsável, considerando que os territórios do interior “têm direito” a ter projetos nacionais.

Os dois vereadores do PS, Joaquim Carreira e Graça Cabral, associaram-se à ambição da maioria que lidera os destinos do município da Guarda e dão-lhe “todo” o seu apoio.

Joaquim Carreira disse que os eleitos socialistas estão “completamente” de acordo com a ideia e, a concretizar-se, podia “contribuir para o desenvolvimento regional”.

O deputado socialista Paulo Pisco, eleito pelo círculo da emigração, recomendou na sexta-feira ao executivo

de António Costa que “desenvolva os estudos e articule uma estratégia integrada entre os serviços do Estado, das regiões autónomas e das autarquias locais que conduza à promoção da criação de um Museu Nacional da Emigração”.

“A criação deste museu, abarcando de forma o mais abrangente possível todos os períodos migratórios, deve ter como objetivo estratégico dignificar e valorizar os portugueses de todas as épocas e gerações, independentemente das razões por que o fizeram”, acrescenta o projeto de resolução.

O PS pretende também que o parlamento recomende ao Governo o reforço da presença nos currículos escolares, no nível secundário, da história da emigração portuguesa, “de forma integrada e nas suas várias dimensões”.

A resolução sobre o museu baixou à comissão parlamentar de Cultura, Comunicação, Juventude e Desporto, e a do ensino será discutida na comissão de Educação e Ciência, e, em ambos os casos, em articulação com a comissão de Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas.

Fundador do jornal Mundo Português morre aos 86 anos

O comendador Valentim Gonçalves Morais, um dos fundadores do Mundo Português, o semanário em português de maior circulação do mundo, morreu aos 86 anos, revelou na passada segunda-feira o jornal.

Valentim Morais morreu em Lisboa, no sábado passado, e o enterro realizou-se na passada segunda-feira, na aldeia de Avô, em Oliveira do Hospital.

Valentim Gonçalves Morais nasceu a 04 de setembro de 1930 na aldeia de Avô, em Oliveira do Hospital.

Muito jovem veio para Lisboa, onde nos anos de 1960 adquiriu uma pequena gráfica, a Mirandela para, em poucos anos, a transformar na empresa gráfica com a maior rotativa de jornais do mundo.

A Gráfica Mirandela chegou a empregar mais de 500 colaboradores nos anos de 1980 e a imprimir semanalmente mais de 200 publicações, incluindo as maiores do país, sendo pioneira no emprego das técnicas de ‘offset’, fotogravura e desenvolvimento digital.

Hoje a gráfica fica em Santo Antão do Tojal, em Loures, com novas e modernas instalações. Na Mirandela nasceram inúmeros jornais e publicações de que se destacam o “Expresso”, “O Emigrante/Mundo Português”, “O Dia”, “Luta Popular”, o “Jornal Novo” e foi responsável pela impressão diária de vários jornais como o “24 Horas”, o “Metro”, a “Bola”, o “Económico”, o “Público”, o “Semanário”, “O Independente”, o “Diabo”, o “Crime” e também várias revistas. Foi na Mirandela que o “jornal i” começou a ser impresso, bem como as revistas da Deco, folhetos de todas



as grandes superfícies e livros da editora Leya, entre outras grandes editoras.

Em janeiro de 1970, Valentim Morais fundou com o padre Vítor Melícias, o jornal O Emigrante/Mundo Português sob o lema “Agir Servindo”, porque mais do que um jornal era um serviço prestado aos portugueses que saíam de Portugal para viver nas mais duras condições de vida e num abandono cultural e informativo quase absoluto.

O Mundo Português ainda hoje é o semanário português de maior circulação no mundo.

Valentim Morais deixa dois filhos, Carlos Morais (atual administrador do jornal e que deu continuidade ao projeto desde 1980) e José Morais, seis netos e três bisnetos.

A missa do sétimo dia será realizada na sexta-feira, na Igreja de São João de Deus, em Lisboa. A cerimónia será presidida pelo padre Vítor Melícias, amigo do comendador Valentim Morais há mais de 50 anos.

Festival Curtas celebra 25 anos com regresso a Auditório de Vila do Conde

O festival de Curtas de Vila do Conde vai celebrar a 25.ª edição com um livro com 25 convidados, que vão ter “carta branca” para escolher 25 filmes do passado do festival, que agora regressa ao Auditório Municipal.

Em comunicado, a organização do festival, que este ano se realiza de 08 a 16 de julho, anunciou que “uma das iniciativas inseridas nas comemorações do 25.º aniversário é o lançamento de um livro que reúne 25 textos de reflexão, memória e ficção inspirados na experiência dos seus autores no Curtas Vila do Conde”, assinados por “25 personalidades ligadas a áreas como o cinema, a música, o jornalismo e a literatura”.

“Em complemento ao lançamento do livro, os 25 autores da publicação foram convidados a escolher um filme, apresentado numa das edições anteriores do Curtas Vila do Conde, para uma extensa carta branca. Estas escolhas serão distribuídas em várias sessões de cinema que vão exibir obras de cineastas como Manoel de Oliveira, Federico Fellini, Jean-Luc Godard, Maya Deren, Artavazd Pelechian, Chris Marker, Hal Hartley, Miguel Gomes, Matthias Müller, Man Ray, Gus Van Sant e João Pedro Rodrigues, entre outros”, acrescentou o Curtas.

O Curtas vai apresentar a 01 de julho, na Cinemateca Portuguesa, em Lisboa, “uma sessão especial com uma seleção dos filmes que integram esta carta branca”.

Adicionalmente, para comemorar os 25 anos de Curtas em Vila do Conde, o festival deste ano está de volta ao Auditório Municipal, que “acolheu as primeiras 18 edições do Curtas Vila do Conde e onde o festival regressa, em 2017, com sessões especiais, concertos, performances e uma exposição fotográfica”.

A organização do evento remete o anúncio da programação para as próximas semanas.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

Basta saber com quem andas posso bem ver quem tu és!

Quem enfia a carapuça?!...



Senhores...

Ao ver-te por estas bandas,
Aonde tu pões os pés
E olhando com quem andas,
Posso bem ver quem tu és!...

Sempre qu' a roda desandas,
Pode seguir-te algo errado.
Quando tu julgas que mandas,
Podes ser um pau mandado!...

Com esta resolução,
A força é mais tamanha,
Mais livre da tentação,
Dos amigos que acompanha!...

São doenças bem precárias,
Trazem muitas confusões,
Porque são hereditárias
Através das gerações!...

O teu rosto milagroso,
Nada mostra de verdade,
Esconde um fundo maldoso,
Com viseira de bondade!

Confesso, não te conheço,
Nem d' agora ou do passado,
Mas um conselho te ofereço:
Evita o caminho errado!

E tu, moça ainda nova,
Como ovelha tresmalhada,
Na ânsia de teres a prova,
Numa idade ainda errada.

Melhor será, certamente,
Para evitar arrelias,
Viver dum modo decente
Entre boas companhias!...

Mostras ser um bom cristão,
Por vezes pareces santo
Usando a religião
P' ra te cobrir com seu manto!

Pois quem anda numa treva,
Seja velho ou seja moço
Este caminho te leva
Até ao fundo do poço!...

Tenho o nome de antiquado,
Mas, quem tem falta de nexo,
Veja bem o resultado,
Da liberdade do sexo?!

Pode o mal ser emendado,
A emenda modifica.
Ficas de tudo ilibado
Mas, a nódoa, sempre fica!...

Tu és um ser amoroso,
Todos por Deus abençoaos.
Com teu deus misterioso
É qu' enganas as pessoas!...

Foge depressa, com vontade,
Luta, não sejas cobarde,
Junta-te à sociedade,
Ou então irá ser tarde!...

As doenças transmissíveis,
Que alguma até nos mata,
Com sofrimentos terríveis
Sem curas, na nossa data!...

P.S.
As companhias...

Ouçam vocês com carinho:
Ter um amigo errado,
Mais vale viver sozinho,
Do que mal acompanhado!...

Porque as más companhias,
É como um dia escuro,
Entre muitas arrelias
E um provir sem futuro!...

Mas, se estais interessado,
Por alguém qu' anda em revés
Traz-lhe tu para o teu lado,
E faz dele o que tu és!...

Mas olha, é necessário,
Ter ideia decidida,
Às vezes, sai ao contrário
Dão a volta p' rá má vida!...

Tens um deus desconhecido
E não o Deus da verdade
O teu deus, foi escolhido
Perante a tua maldade!

E se puderes, com carinho,
E vejas que não há perigos,
Traz contigo, ao bom caminho,
Todos os teus bons amigos.

E daí, os empecilhos,
A desgraça é imensa,
Vai cair sobre os seus filhos,
Que nascem com a doença!...

Eu sei bem porquê Senhor
Permites um tal pecado?!...
Porque não és ditador
E o Livre Arbítrio foi dado!...

Quem o livre arbítrio tem,
Deus não nos dá, depois tira!
Dar e tirar a alguém
Quem o faz, cai na mentira!...

Mas, não é caso perdido!
No mundo há tantos ateus
Que se têm arrependido,
Juntos ao verdadeiro Deus!...

Como ovelha tresmalhada,
Quem faz prece em oração
Com a verdade estampada,
Deus não lhes nega o perdão!...

Claro que, nunca esquecer
Os teus deveres bem legais,
Porque a Deus vais prometer
Não tornares a pecar mais!...

Ser livre, não admite
Fazer o que dá na gana,
Liberdade, tem limite!
E a Deus, ninguém engana!...



E depois,
duma asneira,
Custa é fazer
a primeira!...



Há 40 anos

Lusitaniedade duvidosa

Na sua edição nº 274, de 27 de maio de 1976, Portuguese Times destacou na primeira página a conferência que o dr. Francis Rogers, professor da Universidade de Harvard, veio proferir no Centro de Estudos Portugueses da SMU, em Dartmouth, sobre a “lusitaniedade duvidosa” de algumas figuras como John Philip Sousa, “cujo pai nasceu em Espanha filho de pais portugueses e que fugiu para os EUA na década de 1820 e nunca se importou nada com o seu passado português”. Quanto a Peter Francisco, nem o próprio saberia se era português.

O QUINTO Festival Português da Primavera realiza-se nas instalações do Bristol Community College, em Fall River, assinalando o bicentenário dos EUA.

LOPO do Nascimento, primeiro-ministro de Angola, anunciou numa visita à embaixada de Cuba em Luanda que o seu governo exigia a retirada dos diplomatas portugueses.

O VELEIRO Sagres partiu de Portugal para uma regata integrada nas celebrações do bicentenário dos EUA que terminará em New York.

O NEW York Times publicou um editorial sobre Portugal e o governo de Mário Soares, anunciando que comunidade europeia “ficou bastante aliviada”.

BRENDAN Byrne, governador do estado de New Jersey, almoçou no Sport Club Português, em Newark, detendo-se nas instalações da Escola Luís de Camões.

OS LATINOS, equipa de futebol portuguesa de San Pablo, Califórnia, sagrou-se campeã da I Divisão da East Bay League da baía de San Francisco

NOVO cônsul de Portugal em New Bedford, Francisco Henriques da Silva, natural de Lisboa e diplomata de carreira. Substitui o cônsul honorário Vasco Vilela.

A FUNDAÇÃO Beneficente Faialense celebrou o sétimo aniversário e Manuel Fernando Neto, conselheiro municipal em New Bedford, foi o orador principal.

DAVID Nelson, ex-membro do Conselho Municipal da cidade New Bedford, anunciou a candidatura a deputado estadual.



Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 25 MAIO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - ESPAÇO MUSICAL
- 20:00 - DUELO DE IDEIAS
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 26 MAIO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 27 MAIO

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - CONCERTO
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 28 MAIO

- 14:00 - AMOR À VIDA
- OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - TELEDSPORTO
- 20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 29 MAIO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 20:00 - NOTÍCIAS SMTV
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 30 MAIO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 31 MAIO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
- 20:00 - NÓS (magazine)
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10- TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School



Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:

Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Doença hemorroidária

Com muito interesse recomendei para publicação no Portuguese Times este artigo do meu sobrinho **Dr. Miguel Jorge Silva**, natural de Ponta Delgada e presentemente Cirurgião Geral no Funchal, Madeira.



A doença hemorroidária é uma doença muito frequente, dizendo-se que afetará metade das pessoas nalguma fase da vida. É ligeiramente mais frequente no sexo feminino.

Ao contrário do que a maioria das pessoas pensa, as hemorroidas fazem parte da normal anatomia do canal anal e desempenham um papel na continência para gases e fezes. No entanto a sua localização incorreta no canal anal traduz-se em doença, que denominamos doença hemorroidária.

As hemorroidas existem em todas as pessoas e estão agrupadas em três plexos na parte alta do canal anal. São constituídas por uma artéria e várias veias.

A obstipação crónica, o esforço defecatório excessivo e algumas condições com aumento da pressão abdominal aumentam o risco para o aparecimento da doença. Algumas dessas condições são temporárias como a gravidez, mas outras são permanentes como a doença pulmonar obstrutiva crónica ou ascite. O aumento da pressão no abdómen leva a um aumento da pressão nas veias que constituem as hemorroidas, fazendo com que aumentem de tamanho. Ao aumentarem de tamanho ficam mais sensíveis a sangrar aquando da defecação e podendo prolapso (vir para o exterior do ânus).

A hemorragia pelo ânus e o prolapso são os sintomas mais frequentes dessa doença. Tipicamente a hemorragia é abundante, ocorre durante a defecação, é de sangue “vivo” e “pinga na sanita”. Raramente esta doença é causa de anemia, devendo-se excluir outras causas no seu estudo.

A classificação da doença hemorroidária é baseada na existência ou não de prolapso e que manobras são necessárias para a sua redução. A importância da classificação é que é ela que nos dá orientação em termos dos tratamentos necessários para cada caso.

Outra complicação possível é a trombose. Essa complicação é rara, mas quando presente é muito dolorosa e pode evoluir para infecção, algumas vezes muito graves. Ocorrem em doentes com prolapso de um ou mais plexos

que permanecem exteriorizados algum tempo, ficando duros e muito dolorosos. Pode ser uma indicação para cirurgia de urgência, apesar de normalmente ser auto-limitada. Um erro diagnóstico frequente é considerar a trombose hemorroidária externa como relacionada com doença hemorroidária. A trombose hemorroidária externa é basicamente uma hematoma da margem do ânus por rotura de uma veia ou variz superficial. Normalmente ocorre após uma defecação com bastante esforço de um bolo fecal maior ou após uma diarreia. O tratamento é sintomático e deverá evoluir sem complicações. Raramente poderá ser necessário drenar esse hematoma.

O diagnóstico da doença hemorroidária passa por uma história clínica com particular importância os hábitos intestinais, por um exame físico e por vezes outros exames complementares de diagnóstico como proctoscopia ou até colonoscopia.

O exame físico implica inspeção anal e toque rectal. Podemos encontrar vários sinais diretos e indiretos sugestivos da doença e devemos conjuga-los com os dados obtidos na história clínica. Também avaliamos a função dos esfíncteres anais, músculos essenciais na continência para as fezes.

O exame complementar mais importante é a proctoscopia, que consiste na observação do canal anal e recto por um tubo com luz. Tem particular interesse nos casos em que há hemorragia sem prolapso. É um exame muito simples, que não causa dor e é feito mesmo no consultório médico. O tratamento da doença hemorroidária é muito variado e deve ser ponderado qual a melhor alternativa para cada doente.

Um dos pontos necessários para o tratamento é a correção de hábitos intestinais, evitando a obstipação e esforço defecatório excessivo. Poderá implicar mudanças na alimentação, uso incorreto da sanita e eventualmente medicação como laxantes.

Depois existem tratamentos considerados de “Consultório” e para as formas mais graves ou resistentes aos outros tratamentos a cirurgia.

No “Consultório” as duas técnicas são a esclerose e a aplicação de elásticos. Quando realizadas por alguém com experiência são indolores, rápidas e não necessitam nenhuma preparação ou cuidados posteriores. Têm por objectivo a fixação dos plexos hemorroidários na parte alta do canal anal, impedindo que possam descer e prolapso. Não são uma garantia de cura, mas aliviam a sintomatologia numa boa parte dos doentes.

A cirurgia, como já foi dito anteriormente, deverá ser opção nas formas mais graves ou em que os outros tratamentos não foram eficazes. Existem duas técnicas principais, uma que se chama hemorroidectomia e outra que tem o nome do cirurgião que a descreveu, Longo. Na primeira as hemorroidas são retiradas, diminuindo a possibilidade de voltar a ter sintomas, e na segunda as hemorroidas ficam no canal anal, mas numa posição mais alta. Um cirurgião deverá decidir com o doente qual a melhor técnica, dependendo da sintomatologia e da vontade do doente.

Trata-se portanto de uma doença frequente, que muitas vezes não é diagnosticada porque as pessoas têm vergonha de se queixar. É uma doença que tem tratamento, a maioria dos quais simples, indolores e baratos. A cirurgia está reservada para casos mais complicados, mas com grande melhoria da qualidade de vida dos doentes.

Haja Saúde!

Maria Luísa Tereso, 92 anos, falecida dia 17 de maio, em Ludlow. Natural de Portugal, era viúva de Joaquim Tereso. Deixa os filhos Manuel Tereso, Alberto Tereso, Armand Tereso, Fernando Tereso, Rosinda Frago, Manuela Santos e Helena Tereso-Rei. Sobrevivem-lhe ainda 14 netos e vários bisnetos e outros familiares.

Antone Santos, 59 anos, falecido subitamente dia 19 de maio, em Taunton. Natural da ilha de S. Miguel, deixa viúva Fátima Melo Santos e duas filhas, Sandy S. Kenny e Christina M. McCartney. Deixa ainda dois netos e irmãs Rosa Filipe e Fátima Santos. Era irmão de José Santos, já falecido.

Leah Pereira Rebello, 97 anos, falecida dia 20 de maio em Fall River, de onde era natural. Viúva de John S. Rebello, deixa os filhos John Rebello, Ronald Rebello, Robert Rebello e Leah Spivey; 15 netos, 20 bisnetos, cinco trinets, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Corbina Donovan, Jean Andrade e Tibério Pereira, todos já falecidos.



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Lesão no trabalho

P. — Nos últimos vinte e cinco anos trabalhei para uma companhia de indústria têxtil como operador de máquinas. Com o decorrer dos anos fui confrontado com problemas no meu ombro direito e em ambas as mãos. Recentemente consultei um cirurgião que por sua vez me recomendou uma intervenção cirúrgica à mão esquerda e ombro. Fiz saber à companhia que estes problemas estavam diretamente relacionados com o trabalho e esta, por sua vez, afirma que não, que estes problemas não estão relacionados com o trabalho aconselhando-me a requerer incapacidade a curto prazo (“short term disability”) em vez de requerer benefícios de compensação ao trabalhador. Ainda não me decidi, mas estou a pensar em contratar os serviços de um advogado antes de fazer qualquer decisão. O que acha?

R. — Não me surpreende que a sua companhia aconselhe a requerer benefícios de incapacidade a curto prazo. É na realidade muito comum as companhias aconselharem tal no que se refere a empregados que sofrem lesões desse tipo devido à natureza repetitiva do trabalho. Sugiro que contrate os serviços de um advogado experiente nesta matéria antes de fazer qualquer decisão.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — O meu filho está a receber benefícios do Seguro Social e vai entrar no último ano do liceu no autónomo. Ele completa 19 anos de idade nos próximos meses. Será que temos de fazer alguma coisa para ele continuar a receber os benefícios?

R. — Sim. Deve receber o formulário SSA-1372-BK três meses antes do aniversário dele. O seu filho tem que completar o formulário e depois levá-lo ao escritório da escola para certificação. Depois tem de enviar a segunda e terceira páginas do formulário ao Seguro Social.

P. — Sou proprietário de uma firma e muitas vezes quando aparece um novo empregado, não é apresentado o cartão de Seguro Social, fornecendo somente o número. Que devo fazer para assegurar que o número é válido?

R. — Conferir o cartão não é tão importante com colocar o número correcto no formulário W-2 do empregado. Pode verificar o número do Seguro Social usando o nosso serviço de verificação. Para inscrever-se a esse serviço visite www.socialsecurity.gov/bsa. O serviço permite à entidade patronal verificar o número de Seguro Social para poder comunicar salários para uso do formulário W-2.

P. — A minha filha tem vários problemas médicos e estou a receber benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) por ela. Recebi aviso de que vamos começar a receber um cheque de sustento mensal (“child support”) do pai dela. Será que esses pagamentos terão algum efeito nos benefícios que a minha filha recebe do SSI?

R. — Os pagamentos de sustento (“child support”) para a sua filha terão efeito no montante que ela recebe, como qualquer rendimento tem efeito. Deve informar o Seguro Social para assegurar que ela recebe os pagamentos correctos.

P. — Quem devo contactar sobre conta a pagar do Medicare que recebi recentemente depois de vários serviços médicos.

R. — Deve contactar o fornecedor. Se não conseguir receber a resposta que necessita ou resolver a situação, deve então contactar 1-800 MEDICARE (1-800-633-4227).



NECROLOGIA

MAIO 2017



Carlos Anacleto, 65 anos, falecido dia 16 de maio, em Fall River. Natural da ilha de S. Miguel, deixa viúva Maria E. Cabral Anacleto, as filhas Fátima Rego e Deborah Wentzel; cinco irmãos, Maria Tavares, Silvério Anacleto, Valentina Aguiar, Evelina Pacheco e Álvaro Anacleto. Deixa ainda cinco netos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Aida Correia Botelho, 83 anos, falecida dia 17 de maio, em Fall River. Natural de Ponta Delgada, S. Miguel, era viúva de António Botelho. Deixa três filhas: Isabel Botelho, Madalena Correia e Elizabeth Mota; um filho, João Botelho; duas irmãs, Ilda Melo e Mary Joe Ricardo; três irmãos, João Correia, Manuel Correia e Hermangildo Correia. Sobrevivem-lhe ainda oito netos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Artur Correia, Leopoldina Cordeiro e de Fernando Correia, todos já falecidos.



Capítulo 091 - 29 de maio

José Alfredo, Maria Marta e Cora procuram o diamante. Cristina conta para os irmãos sobre o diamante cor-de-rosa.

Cora se aproxima de Lorraine e tenta saber informações sobre a pedra preciosa. Ismael, Josué e José Alfredo chegam a Santa Teresa.

Antoninho quer que Cardoso seja preso. O diamante cai por uma janela e José Alfredo tenta resgatar seu talismã.

Cora manda que todos avancem sobre os pedaços do diamante cor-de-rosa. José Alfredo sente-se mal e Josué o ajuda.

Cristina vai à pizzaria com Elivaldo e Tuane. Lorraine pede desculpas a Maria Marta.

Fernando tenta roubar Cora, mas a vilã o enfrenta.

Capítulo 092 - 30 de maio

Antônio alerta Vicente sobre uma possível visita de Enrico.

Jairo chega para ajudar Cora. Maria Marta diz a José Alfredo que eles não podem se divorciar. José Alfredo se enfurece com Maria Marta.

Cora obriga Jairo a levar Fernando para longe de sua casa. Téio não acredita em Maurílio. Amanda liga para Cláudio para falar sobre Leonardo e Beatriz pensa em procurá-lo.

Jairo atira o carro de Fernando de uma ribanceira. José Alfredo e Maria Marta selam uma aliança.

Naná e Antônio se interessam um pelo outro e Xana sente ciúmes. Maurílio entrega os documentos que provam sua história para Téio. Tuane e Elivaldo flagram Jairo ameaçando Cora.

Cora consegue enganar os sobrinhos e se livrar de Jairo. Enrico vai ao restaurante de Vicente.

Capítulo 093 - 31 de maio

Cláudio enfrenta Enrico. Enrico invade a cozinha e cumprimenta Vicente.

Téio manda Érika conversar com Danielle sobre sua gravação da declaração de José Pedro.

Juliane acerta as contas com Carmem. Xana e Naná vibram. Vicente é ovacionado pelos convidados e recebe um beijo de Maria Clara.

Maria Marta convida Maurílio para dormir em sua casa. Cristina se encontra com Vicente.

José Alfredo enfrenta Maurílio.

Maurílio avisa a José Alfredo que irá responsabilizá-lo se algo acontecer com ele. Cora descobre que Reginaldo é o pai de Jairo e exige que o cúmplice roube o diamante. Maurílio pede Maria Marta em casamento.

Capítulo 094 - 01 de junho

Salvador enfrenta Carmem. Antoninho pede que Juliane volte a ser a rainha da bateria de sua escola de samba.

Enrico conversa com Manoel. José Pedro não gosta quando Cristina pede para saber sobre as finanças da empresa.

Naná desconversa quando Xana pergunta sobre sua preocupação com os representantes do orfanato. Danielle confessa a Érika que gravou a declaração de José Pedro.

Jairo encontra o diamante escondido em sua casa. Reginaldo negocia o diamante cor-de-rosa com José Alfredo. Reginaldo leva José Alfredo até sua casa.

Cristina recebe uma notícia ruim sobre Fernando.

Érika diz a Danielle que não tem como ajudá-la. Jairo chega à casa de Cora com o diamante e exige que ela cumpra a parte no acordo que fez com ele.

Carmem mostra as cópias de todos os documentos que Cláudio tinha em comum com Leonardo e Merival se preocupa. Jairo descobre o endereço de Cardoso.

Jurema encontra seu quarto revirado e avisa a Reginaldo que eles foram roubados.

Capítulo 095 - 02 de junho

Érika aconselha Danielle a contar o que fez para José Pedro. José Alfredo descobre que Jairo está envolvido com Cora.

José Alfredo manda Josué levá-lo à casa de Cora.

Cora encontra José Alfredo e cai desmaiada. Jurema e Reginaldo se surpreendem ao encontrar bolsas roubadas no armário de Jairo.

Cora avisa a José Alfredo que está com os pedaços de seu diamante cor-de-rosa. Antoninho se surpreende ao saber que Enrico está cozinhando para Manoel. Maria Ísis expulsa os pais do restaurante de Vicente e Magnólia promete acabar com o romance da filha com José Alfredo.

Robertão é aprovado para fazer a campanha com Giancarlo.

Téio pensa em publicar a gravação que Danielle fez de José Pedro.

COZINHA PORTUGUESA
"Roteiro Gastronômico de Portugal"

Sopa do Espírito Santo

- 2 kg de carne de vaca (peito);
- 1 galinha (ou dois frangos);
- 500 g de fígado de vaca;
- 250 g de sangue de vaca coalhado;
- 3 dentes de alho;
- 2 cebolas;
- 1 ramo grande de hortelã;
- 1 pau de canela;
- 1 colher de sopa de massa de malagueta;
- 1 repolho médio;
- 1 colher de sopa de banha ou de manteiga;
- 1 pão de trigo grande (duro);
- 1 concha de molho de alcatra;
- sal

Confecção:

Faz-se uma boneca deitan-do num pano os dentes de alho, as cebolas aos quartos, a hortelã, o pau de canela e a massa da malagueta. Ata-se com uma guita e mergulha-se na água para a sopa que já está temperada com sal. Leva-se ao lume e quando ferver introduz-se a carne e a galinha e deixam-se cozer. (Substituindo a galinha por frangos, estes devem juntar-se quando a carne estiver praticamente cozida.)

Estando as carnes cozidas, junta-se o repolho cortado aos quartos e a banha e continua a cozer.

À parte e em recipientes separados cozem-se em água o bocado de fígado inteiro e o sangue.

Corta-se o pão ao meio, no sen-

tido horizontal, e depois em quatro ou cinco bocados (cada metade), no sentido vertical. Põe-se este pão (com o miolo voltado para cima) numa tigela. Dispõe-se por cima um ramo de hortelã e rega-se com uma concha de molho de alcatra. Espalham-se ainda por cima o repolho, algumas fatias pequenas de fígado e de sangue e rega-se tudo com um pouco de caldo. Tapa-se, e alguns minutos depois rega-se com o restante caldo. Cobre-se a sopa com uma toalha de linho e abafa-se com cobertores, ficando assim durante umas duas a três horas.

Comida a sopa, come-se a carne, a galinha e o que resta do fígado e do sangue.

Bolos de Pé de Torresmo

- 750 g de farinha de trigo;
- 250 g farinha de milho;
- 1 chávena de pé de torresmos (bem cheia);
- 1 chávena de açúcar;
- 6 ovos;
- 1 colher de sopa de manteiga;
- 2 colheres de sopa de fermento em pó;
- leite

Confecção:

Misturam-se todos os ingredientes e amassam-se com leite, a que se juntou um pouco de água morna. Molda-se a massa em bolinhos redondos do tamanho de uma tangerina e levam-se a cozer em forno quente.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA
PONTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC Internacional

PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. JORQUE
2ª e 6ª FEIRA	13H-100	13H-100	10H-100
SAB. e DOM.	12H-130	12H-130	09H-130

Siga o programa em Portugal em:
mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Liberte aquilo que sente e mostre a pessoa maravilhosa que é.</p> <p>Saúde: Faça mais exercício físico. Está a ganhar peso a mais.</p> <p>Dinheiro: Não se precipite e pense bem antes de tomar qualquer decisão.</p> <p>Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49</p>	<p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: Não deixe que o seu orgulho fira a pessoa que tem a seu lado, seja mais compreensivo e aprenda a ouvir.</p> <p>Saúde: Faça uma caminhada.</p> <p>Dinheiro: Tente fazer um pé-de-meia, pois mais tarde poderá vir a precisar.</p> <p>Números da Sorte: 08, 10, 22, 31, 44, 49</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Altura de harmonia e muita paz a nível amoroso, aproveite-a em pleno.</p> <p>Saúde: Pratique exercício físico e faça uma alimentação mais equilibrada.</p> <p>Dinheiro: Seja mais prudente na forma como gere as suas economias.</p> <p>Números da Sorte: 03, 24, 29, 33, 38, 40</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Não vá atrás das aparências, pois elas muitas vezes enganam.</p> <p>Saúde: Coma salmão para baixar o colesterol.</p> <p>Dinheiro: Encontra-se numa boa fase, dê asas às suas ideias!</p> <p>Números da Sorte: 03, 11, 19, 25, 29, 30</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Não deixe que a rotina tome conta da sua relação e use e abuse da criatividade.</p> <p>Saúde: Cuide mais da sua saúde espiritual cultivando pensamentos positivos.</p> <p>Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode.</p> <p>Números da Sorte: 02, 08, 11, 28, 40, 42</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Partilhe a boa disposição que o invade com quem o rodeia.</p> <p>Saúde: tenha mais cuidados com os rins, beba muita água.</p> <p>Dinheiro: É possível que venha a obter aquela promoção que tanto esperava.</p> <p>Números da Sorte: 04, 11, 17, 19, 25, 29</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Cuidado com os falsos amigos. Não seja tão ingênuo com quem não conhece bem.</p> <p>Saúde: Aconselha-se uma dieta.</p> <p>Dinheiro: Está a passar por um momento positivo neste campo da sua vida.</p> <p>Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Aposte tudo na sua relação, pois ela proporcionará-lhe momentos inesquecíveis.</p> <p>Saúde: Invista na sua imagem.</p> <p>Dinheiro: Pense bem antes de pôr em causa o seu dinheiro.</p> <p>Números da Sorte: 07, 19, 23, 42, 43, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Poderá vir a ter uma zanga com um familiar, mas não se preocupe.</p> <p>Saúde: Cuidado, o seu sistema imunitário anda frágil.</p> <p>Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua conta bancária.</p> <p>Números da Sorte: 05, 17, 22, 33, 45, 49</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Se der ouvidos a terceiros poderá sair prejudicado na sua relação amorosa.</p> <p>Saúde: Procure descansar as horas necessárias para o seu bem-estar.</p> <p>Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que a sua conta bancária permite.</p> <p>Números da Sorte: 05, 09, 17, 33, 42, 47</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Use e abuse do seu charme pois ele arrebatará muitos corações.</p> <p>Saúde: Seja prudente e proteja a sua garganta.</p> <p>Dinheiro: Poderá sofrer uma mudança repentina no seu local de trabalho.</p> <p>Números da Sorte: 02, 04, 22, 36, 47, 48</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Ponha de parte essa sua mania de ser o mais importante, deixe que o amor invada o seu coração, aproveite o romantismo.</p> <p>Saúde: Cuide da sua alimentação.</p> <p>Dinheiro: Invista mais em si pois bem merece.</p> <p>Números da Sorte: 02, 08, 11, 25, 29, 33</p>

Jesus sim Espírito Santo não

Para Sporting e F.C. do Porto terminou uma época vazia de títulos e as consequências estão à vista com realce para a decisão da SAD portista que resolveu desvincular-se um ano mais cedo do treinador Nuno Espírito Santo.

Acarretam custos, estas desvinculações madrugadoras, mas no caso do eloquente mas pouco eficiente técnico a coisa terá ficado por metade do bolo e um abraço até qualquer dia.



Afonso Costa
OPINIÃO

Quem não saiu foi Jorge Jesus e neste caso direi que existiam, e existem, mais razões para sair pela porta das traseiras do que propriamente o colega do Poro.

Concordam comigo ou não?

Ora, vejamos:

O Espírito Santo teve um ano para arrumar uma casa que encontrou com muita coisa fora do seu lugar, tal e qual o quarto das minhas netinhas, e no meio de erros pessoais e alheios ficou sem tempo e sem sorte para levar a água ao seu moinho. Para a queda, muito terá contado a falta de eficácia da equipa nomeadamente nos momentos cruciais do campeonato, já que por três vezes teve ensejo de aproveitar deslizos alfacinhas e acabou deixando o melro escapar.

De discurso fácil e inteligente, do melhor que tenho visto na bola nacional, talvez se tenha perdido ao bater na tecla “somos dragões”, como se tratasse de um dogma tão dominador como o Hercules da velha Grécia. Afinal, dragões, águias e leões não passam disso mesmo, de símbolos carregados de bairrismo interno e criadores de azedumes fóra do ambiente caseiro.

Fez bem a SAD portista em ver-se livre de um considerado filho da casa quando a outros na mesma situação deu carta livre e livro de cheques em branco para continuar até ao fim do contrato?

A ver vamos...

De pedra e cal está Jesus no seu cadeirão de Alvalade e neste caso sou de opinião contrária aos que acreditam que o mágico da bola indígena não tem substituto à altura, nem mesmo olhando ali ao lado. O facto é que Jesus leva dois anos de promessa salvatória e os seus seguidores estão mais próximo do inferno do que propriamente do céu. E se na verdade teve um começo auspicioso, chegando a vergar o antigo patrão com exhibições e resultados avolumados, o tempo veio dizer que não é consistente e que em momentos chave falha escandalosamente.

E para aqueles que acreditam que Jesus até estava na disposição de sair sem olhar a dinheiros (são só cinco milhões por época!) digo que estão tão enganados como o Mané da Barqueira quando comprou uma vaca com a intenção de tirar leite para os dez pequenos que tinha lá em casa e quando se preparava para a azáfama matinal reparou que tinha comprado um bezerro.

Jesus e Bruno de Carvalho não andam de braço dado e o desenlace não se deu por isso mesmo, por causa dos milhões.

No meio de tanta confusão, as melhores imagens que guardo da semana chegaram de Madrid. Não, não foi o Real campeão, com todo o respeito pelo querido madeirense, mas sim do vizinho Vicente Calderón onde choviam as sentidas lágrimas do Tiago. Cá está um exemplo que todos deviam seguir, independentemente da sua bagagem futebolística. Seis anos em Madrid e um abraço tão sentido dos adeptos colchoneros que o aplaudiram de pé durante largos minutos. Chorou convulsivamente, o Tiago, abraçado aos filhos, colegas de equipa, dirigentes e treinador e no meio de tudo isto a certeza de que os bons exemplos, a dedicação e o amor ao clube coroaram este simples mas muito sentido abraço de gratidão dos adeptos do clube espanhol rendidos à comprovada classe deste português.

Costinha sai do comando técnico da Académica

José Costinha não vai continuar a orientar a Académica na próxima época na II Liga de futebol, anunciou o técnico no final do jogo em que a ‘briosa’ recebeu e derrotou o FC Porto B por 2-1.

O antigo internacional português, que já treinou Beira-Mar e Paços de Ferreira, tinha assinado contrato em junho do ano passado válido por uma época.

Na conferência de imprensa de análise à vitória sobre o FC Porto B, Costinha disse que a decisão da direção da Académica lhe tinha sido comunicada há “poucos dias”.

“ Fizemos um trabalho sério num ambiente de grande dificuldade”, disse aos jornalistas, mostrando-se “muito satisfeito” pela sua passagem por Coimbra.

O ainda treinador dos ‘estudantes’ salientou que a equipa este ano conseguiu mudar a forma de jogar e a sua atitude, conseguindo fazer 42 golos, algo que não acontecia há vários anos, bem como obter três vitórias seguidas, “o que não se verificava há 30 anos”.

“Emocionalmente este foi o trabalho mais importante que consegui na minha curta carreira de treinador”, disse Costinha.

A Académica terminou o campeonato da II Liga de futebol na sexta posição com 62 pontos, tendo sido a equipa menos batida da prova.

PALPITES - 14ª Edição		
Classificação final		
	Gonçalo Rego Advogado	150
	Fernando Benevides Industrial	135
	João Barbosa Empregado Comercial	132
	Elísio Castro Moses Brown	128
	Carlos Félix Produtor de rádio	128
	Carlos Goulart Reformado	119
	Manuel Lopes Reformado	119
	João Santos Reformado	118
	José F. Amaral Reformado	115
	Dina Pires Ag. Seguros	115
	Ermelinda Zito Professora	111
	José Maria Rego Empresário	109
	Bibiana A. Novo Bancária	109

Palpites da semana Gonçalo Rego vence concurso Bibiana Novo, José Maria Rego e Ermelinda Zito despromovidos

Gonçalo Rego sagrou-se o grande vencedor do concurso desta edição de “Palpites da Semana”, tendo assim direito ao grande prémio: uma viagem gratuita a Portugal, oferta da Azores Airlines, a quem agradecemos uma vez mais. Neste último número, o máximo de pontos conseguidos foram 3 pontos: Dina Pires e João Santos. Assim, para apuramento do vencedor semanal teve de efetuar-se um sorteio, que premiou a concorrente Dina Pires, que tem assim direito à galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River, a quem PT agradece também o patrocínio semanal.

Este ano, em vez de seis concorrentes são despromovidos apenas os últimos três: José Maria Rego, Bibiana Novo e Ermelinda Zito, que serão substituídos por novos concorrentes para a edição do próximo ano.

E pronto, resta-nos agradecer uma vez mais aos patrocinadores: Azores Airlines e Portugalia Marketplace, ao coordenador Ildeberto Alves e a todos os concorrentes e saudar o vencedor: Gonçalo Rego.

Para o ano há mais.

Concurso Totochuto Mena Braga foi a vencedora

Mena Braga foi a grande vencedora da edição deste ano do concurso Totochuto, depois luta renhida, ombro a ombro, com o marido Joseph Braga. Mena conseguiu 335 pontos contra 331 da sua cara metade. Na terceira posição ficou Daniel C. Peixoto, com 294 pontos.

Mena Braga ganha assim uma viagem a Portugal, oferta da Azores Airlines, a quem agradecemos e deverá contactar o Portuguese Times para ultimar pormenores sobre este valioso prémio com uma viagem gratuita a Portugal, muito provavelmente na companhia do marido, mas este terá de pagar pelo bilhete.

No que se refere ao prémio semanal, o concorrente melhor pontuado neste 43.º e último número foi Serafim Leandro, com 9 pontos, que tem assim direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, em New Bedford, a quem também agradecemos o patrocínio.

E pronto, resta-nos agradecer a todos os participantes e aos patrocinadores — Azores Airlines e Inner Bay Restaurant — na certeza de que para o ano haverá mais.

CLASSIFICAÇÃO FINAL

Mena Braga	335	Antonino Caldeira	246
Joseph Braga	331	Felisberto Pereira	246
Daniel C. Peixoto	294	Agostinho Costa	240
José Leandres	289	Paul Ferreira	239
John Terra	288	Belmiro Pereira	236
Manuel Cruz	279	Ana Ferreira	236
António Miranda	279	Rui Maciel	233
Alex Quirino	279	Eduardo Branco	228
Hilário Fragata	274	Maria L. Quirino	227
Pedro Almeida	273	Guilherme Moço	225
Serafim Leandro	273	Francisco Laureano ...	220
Dália Moço	272	Emanuel Simões	219
José C. Ferreira	271	Luís Lourenço	214
João Baptista	270	Carlos M. Melo	207
Odilardo Ferreira	270	José Vasco	199
Norberto Braga	269	Walter Araújo	190
John Couto	267	Lídia Lourenço	181
Maria Moniz	265	Fernando Romano	177
Paulo de Jesus	261	Jason Moniz	175
Amaro Alves	258	Edwin Leal	163
Carlos Serôdeo	256	Jessica Davigton	162
Alfredo Moniz	256	Humberto Soares	152
António F. Justa	255	Mariana Romano	104
António Oliveira	254	Élio Raposo	101
António B. Cabral	251	José M. Rocha	55
John Costa	250	José Rosa	42
Dennis Lima	249		

Hugo Miguel dirige final da Taça Soares Dias e Jorge Sousa no vídeo-árbitro

Hugo Miguel, da associação de Lisboa, vai arbitrar a final da Taça de Portugal, numa partida em que Artur Soares Dias e Jorge Sousa serão os vídeo-árbitros, anunciou a Federação Portuguesa de Futebol (FPF).

O encontro entre o Benfica, campeão português, e o Vitória de Guimarães marcará a estreia de Hugo Miguel numa final da Taça de Portugal, com a edição de 2017 a estar marcada para domingo, às 17:15.

Hugo Miguel, que arbitrou a final da Taça da Liga em 2014 (vitória do Benfica sobre o Rio Ave, por 2-0), vai ser auxiliado por Paulo Soares (AF Coimbra) e Nuno Roque (AF Setúbal), enquanto o quarto árbitro será Rui Costa (AF Porto).

A final da Taça de Portugal marcará a estreia ‘live’ do vídeo-árbitro em competições portuguesas — já teve testes na Taça da Liga —, com o Conselho de Arbitragem da FPF a escolher para essa missão Artur Soares Dias e Jorge Sousa, ambos da Associação do Porto.

Adrien Silva reconhece desilusão e promete aos adeptos do Sporting nunca desistir

O capitão do Sporting Adrien Silva reconheceu a desilusão com a época futebolística, numa mensagem dirigida aos adeptos ‘leoninos’, a quem promete um futuro melhor.

“Este ano, as coisas não correram tão bem como o esperado, mas eu acredito piamente que melhores dias virão. A vós, meus adeptos, só tenho a agradecer pelo apoio e carinho manifestado para comigo. Por mim, por vós e por um melhor futebol prometo-vos nunca desistir de ser cada vez melhor”, escreveu o médio na sua página oficial no Facebook.

O Sporting terminou a edição 2016/17 da I Liga no terceiro lugar, a 12 pontos do tetracampeão Benfica, tendo sido eliminado nas fases de grupos da Liga dos Campeões e da Taça da Liga e nos quartos de final da Taça de Portugal.

“Palpites da Semana” tem o patrocínio de



www.azoresairlines.pt

Fly Azores Airlines
to the Azores and Lisbon

**PORTUGALIA
MARKETPLACE**

489 Bedford Street
Fall River, MA
TEL. 508-679-9307



FC Porto rescinde contrato com Nuno Espírito Santo

O treinador do FC Porto, Nuno Espírito Santo, rescindiu na passada segunda-feira o contrato que o ligava por mais uma temporada, terminando assim uma ligação que durou uma época, anunciou o clube da I Liga de futebol.

“O FC Porto e Nuno Espírito Santo chegaram na tarde desta segunda-feira a um entendimento para a rescisão do contrato de trabalho do treinador por mútuo acordo”, lê-se no site oficial do FC Porto.

A despedida aconteceu no domingo, em Moreira de Cónegos, onde os ‘dragões’ perderam por 3-1 com o Moreirense, na 34.ª e última jornada do campeonato, que o FC Porto concluiu no segundo lugar, a seis pontos do Benfica, tetracampeão.

Antigo guarda-redes do FC Porto, Nuno Espírito Santo chegou ao clube no início da temporada para substituir José Peseiro, que deixara o banco ‘azul e branco’ no final da época anterior, iniciando a sua terceira experiência como treinador principal após passagens pelo Rio Ave (2012-2014) e pelo Valência, de Espanha (2014-2016).

O técnico, de 43 anos, terminou a sua ligação ao FC Porto sem ter conquistado qualquer título.

Na I Liga o FC Porto cumpriu uma quarta época



sem ganhar o título de campeão, algo inédito durante a presidência de Jorge Nuno Pinto da Costa, e na Taça de Portugal foi eliminado pelo Desportivo de Chaves na quarta ronda.

A equipa portuense foi ainda afastada na fase de grupos da Taça da Liga e chegou aos oitavos de final da Liga dos Campeões, fase em que foi batida pela Juventus, uma das finalistas.

Treinador José Mota deixa o Desportivo das Aves

O treinador do Desportivo das Aves, José Mota, anunciou na passada segunda-feira que vai deixar o clube, depois de ter conduzido a equipa à I Liga portuguesa de futebol.

“Entendemos que o melhor para as duas partes era esta situação e cada um seguir o seu caminho”, disse o técnico, que substituiu Ivo Vieira após a equipa sofrer quatro desaires consecutivos e assumiu funções na 29.ª jornada da II Liga, atingindo o objetivo do Aves para esta época, que era a subida ao primeiro escalão.

A decisão foi tomada após uma reunião na tarde da passada segunda-feira com a administração da SAD do clube e anunciada depois da homenagem que a Câmara Municipal de Santo Tirso prestou à equipa sénior e júnior e à de futsal, por terem subido à primeira divisão.

O presidente da SAD avense tinha dito à agência Lusa que o assunto seria analisado numa reunião que as duas partes combinaram realizar na próxima quarta-feira, mas hoje explicou que o assunto acabou por ser precipitado pelas “férias”.

José Mota, que tinha contrato com o Aves até ao final desta época, e Luiz Andrade não se alongaram acerca do que impediu a renovação do vínculo entre o técnico e o Aves.

O treinador declarou-se um “treinador livre” a partir deste momento, pretendendo abraçar “outros projetos”, e informou que o seu “telefone já começou a tocar”, significando isto que já tem clubes interessados nos seus serviços.

José Mota destacou ainda que foi “muito bem tratado”



no Aves e lembrou que a subida do Aves à I Liga foi a quarta que conseguiu enquanto treinador, depois de o ter feito duas vezes com o Paços de Ferreira e uma com o Feirense.

Luiz Andrade disse que o fim da relação profissional com José Mota se deveu a “diferenças de ideias”, mas realçou que o técnico “marcou uma era no Aves”.

“Não queremos só um treinador, mas alguém que coordene todo o futebol”, afirmou o presidente da SAD do Desportivo das Aves, informando ainda que a equipa júnior passará a ser profissional na próxima temporada.

O dirigente disse ainda que a possível renovação com o guarda-redes Quim começará ser trabalhada “a partir de agora”, com a apresentação de uma proposta ao veterano jogador.

Vítor Oliveira diz que continua SAD Portimonense diz que depende de pormenores

O treinador Vítor Oliveira anunciou no domingo a permanência no Portimonense, clube que se sagrou campeão da II Liga de futebol, mas o diretor-geral da Sociedade Anónima Desportiva (SAD) do clube disse que a continuidade “depende de pormenores”.

“Há um conjunto de fatores que levaram a que ponderasse e decidisse continuar, após convite do senhor Theo [Theodoro Fonseca, principal acionista da SAD] e estamos a preparar a próxima época”, disse aos jornalistas Vítor Oliveira, à margem da entrega da taça de campeão da II Liga de futebol, em Portimão.

Contudo, o diretor-geral da SAD, Rodney Sampaio, disse aos jornalistas que a continuidade de Vítor Oliveira “depende de pormenores, os quais vão ser analisados”.

“Nós desejamos, mas depende dele [Vítor Oliveira]”, afirmou Rodney Sampaio, mesmo depois de ter sido

informado pelos jornalistas de que momentos antes Vítor Oliveira tinha garantido “a sua continuidade no clube”.

“Vamos pensar nisso a partir de segunda-feira, com mais calma, cabeça no lugar, para não errar. Nem pela parte dele, nem pela nossa parte. Vamos ter de conversar tranquilamente”, sublinhou.

O treinador Vítor Oliveira frisou que a sua decisão de continuar no comando técnico do Portimonense passou pela forma como foi “tratado em Portimão, a conversa que manteve com a SAD, o bom ambiente, a possibilidade de fazer uma boa equipa e a vontade enorme de tornar o Portimonense cada vez maior”.

“Há um conjunto de fatores que levaram a que ponderasse e continuasse”, destacou.

O técnico, que conquistou no domingo o título de campeão da II Liga, após vencer o Santa Clara, por 2-1,

I LIGA – 34ª JORNADA

RESULTADOS

Rio Ave – Belenenses.....	2-0 (1-0 ao intervalo)
Nacional - Vitória de Setúbal	1-2 (0-0)
Paços de Ferreira – Marítimo	0-0
Vitória de Guimarães – Feirense	0-1 (0-0)
Boavista – Benfica	2-2 (1-0)
Estoril Praia – Arouca.....	4-2 (3-2)
Tondela - Sporting de Braga.....	2-0 (1-0)
Moreirense - FC Porto.....	3-1 (2-0)
Sporting - Desportivo de Chaves	4-1 (3-0)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	34	25	07	02	72-18	82
02 FC PORTO	34	22	10	02	71-19	76
03 SPORTING	34	21	07	06	68-36	70
04 VITÓRIA GUIMARÃES	34	18	08	08	50-39	62
05 SPORTING BRAGA	34	15	09	10	51-36	54
06 MARÍTIMO	34	13	11	10	34-32	50
07 RIO AVE	34	14	07	13	41-39	49
08 FEIRENSE	34	14	06	14	31-45	48
09 BOAVISTA	34	10	13	11	33-36	43
10 ESTORIL-PRATA	34	10	08	16	36-42	38
11 DESPORTIVO CHAVES	34	08	14	12	35-42	38
12 VITÓRIA SETUBAL	34	10	08	16	30-39	38
13 PAÇOS FERREIRA	34	08	12	14	32-45	36
14 BELENENSES	34	09	09	16	27-45	36
15 MOREIRENSE	34	08	09	17	33-48	33
16 TONDELA	34	08	08	18	29-52	32
17 AROUCA	34	09	05	20	33-57	32
18 NACIONAL	34	04	09	21	22-58	21

II LIGA – 42ª JORNADA

RESULTADOS

Freamunde -Sporting da Covilhã	0-1
Desportivo das Aves - Fafe	3-0
Santa Clara - Portimonense	1-2
Leixões - União da Madeira	0-2
Vitória de Guimarães B - Benfica B	3-2
Gil Vicente - Famalicão	0-2
Académico de Viseu - Cova da Piedade.....	2-2
Académica - FC Porto B.....	2-1
Sporting de Braga B - Sporting B.....	1-1
Olhanense - Penafiel.....	3-1
Varzim - Vizela	0-3

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 PORTIMONENSE	42	25	8	9	70-39	83
2 DESPORTIVO AVES	42	23	12	7	63-38	81
3 UNIÃO MADEIRA	42	17	13	12	52-43	64
4 BENFICA "B"	42	18	9	15	56-58	63
5 PENAFIEL	42	18	9	15	56-55	63
6 ACADÉMICA	42	17	11	14	42-35	62
7 SPORTING BRAGA "B"	42	16	14	12	64-50	62
8 SPORTING COVILHÃ	42	15	17	10	51-41	62
9 VARZIM	42	17	10	15	45-48	61
10 SANTA CLARA	42	16	12	14	44-42	60
11 V.GUIMARÃES "B"	42	18	6	18	54-50	60
12 FC PORTO "B"	42	16	12	14	52-49	60
13 GIL VICENTE	42	13	17	12	47-49	56
14 SPORTING "B"	42	15	10	17	64-62	55
15 FAMILICÃO	42	14	11	17	47-50	53
16 COVA PIEDADE	42	14	11	17	45-60	53
17 ACADÉMICO VISEU	42	13	13	16	49-54	52
18 LEIXÕES	42	10	16	16	44-48	46
19 VIZELA	42	9	19	14	39-49	46
20 FAFE	42	11	12	19	52-65	45
21 FREAMUNDE	42	9	13	20	39-52	40
22 OLHANENSE	42	7	7	28	45-83	28

TAÇA DE PORTUGAL FINAL

Benfica - V. Guimarães
28 de maio
17:15h RTPi (hora de Lisboa)

três semanas depois de ter garantido a subida de divisão, assegurou que já está a preparar a próxima época.

“Estamos a trabalhar na equipa há duas semanas, com os reforços necessários. Obviamente que vamos manter a estrutura da equipa e vamos tentar reforçar aquelas posições que nos parecem ser as mais necessárias”, destacou Vítor Oliveira.

O Portimonense recebeu no domingo à noite a taça de campeão da II Liga, evento organizado pela Liga Portuguesa de Futebol e que decorreu no largo do município no centro da cidade, perante cerca de cinco mil pessoas.

A cerimónia da entrega do troféu iniciou-se já depois das 22:30, devido ao atraso na chegada a Portimão da estrutura [palco] para a consagração dos premiados, da responsabilidade da Liga, tendo a equipa algarvia chegado antes da estrutura, depois de viajar dos Açores até Lisboa, e efetuar o percurso de autocarro até Portimão.



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Bungalow
RIVERSIDE
\$169.900



Colonial
RUMFORD
\$279.900



Terreno
REHOBOTH
\$169.900



Cape
PAWTUCKET
\$189.900



Condo
JOHNSTON
\$119.900



3 famílias
EAST SIDE
\$299.900



3 famílias
PAWTUCKET
\$189.900



2 famílias
EAST PROVIDENCE
\$139.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Bungalow
PAWTUCKET
\$179.900



Comercial/2famílias
NORTH FALL RIVER
\$279.900



Cottage
CRANSTON
\$179.900



Colonial
KENT HIGH
\$299.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$279.900



Colonial
RUMFORD
\$229.900



Colonial
CENTRAL FALLS
\$169.900



Cape
CRANSTON
\$239.900



Bungalow
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$259.900

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

